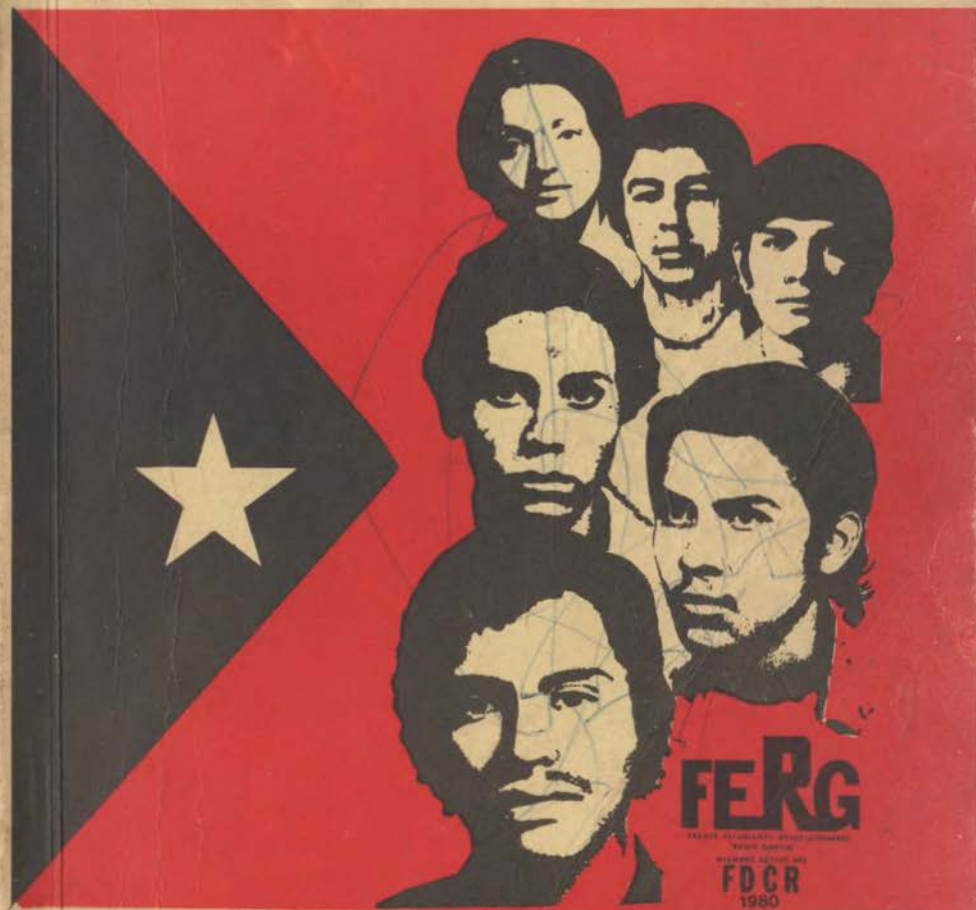
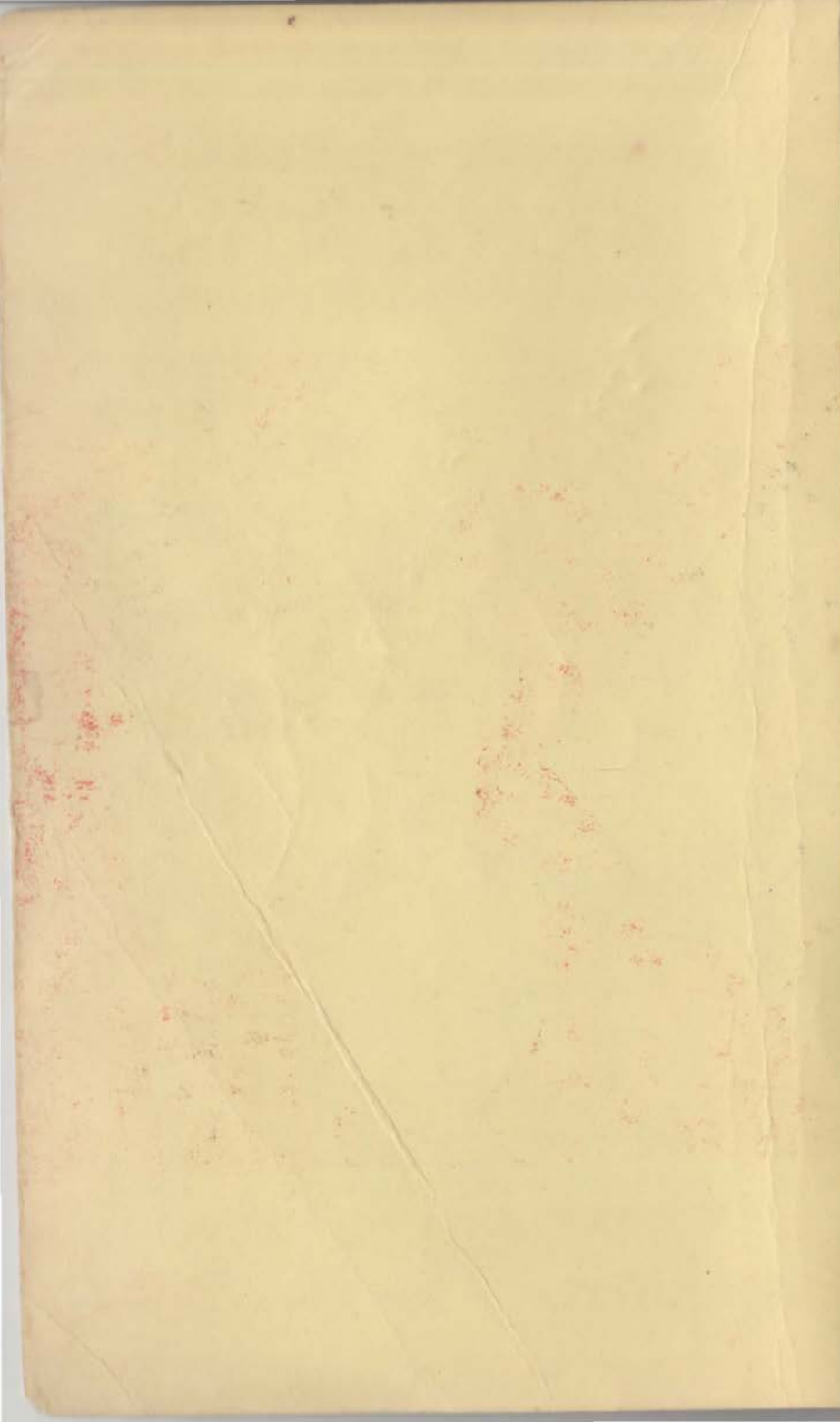


**PORQUE EL COLOR
DE LA SANGRE
JAMAS SE OLVIDA
LOS MASACRADOS SERAN VENGADOS**



**SONIA - RODOLFO - JESUS ALBERTO - LEOPOLDO - GUSTAVO - LUIS ANTONIO
CON EL EJEMPLO COMBATIVO
DE LOS HEROES CAIDOS
¡PRESENTES EN LA LUCHA!**



Guatemala, Febrero de 1980

SEMBLANZA DE LOS ESTUDIANTES
REVOLUCIONARIOS CAIDOS
HEROICAMENTE EN LA
EMBAJADA DE ESPAÑA EL
31 DE ENERO DE 1980

Frente Estudiantil Revolucionario Robin García
FERG

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
540 EAST 57TH STREET
CHICAGO, ILL. 60637

Introducción

El presente es un testimonio de lucha y solidaridad, de ejemplo de la acción comprometida con el pueblo de Guatemala que el FRENTE ESTUDIANTIL REVOLUCIONARIO ROBIN GARCIA —FERG— asume, llevando hasta las últimas consecuencias su práctica, encarnando sus principios en la acción, sabiendo que el precio que se tiene que pagar por estar en una justa lucha de libertad y justicia es muy alto, pero que sin embargo, los frutos serán la paz y la vida sin represión, opresión y explotación para nuestro pueblo indio y ladino.

EL FRENTE ESTUDIANTIL REVOLUCIONARIO ROBIN GARCIA recoge la bandera de sus héroes caídos en la masacre de la Embajada de España y en el entierro de los de los masacrados y dice con ellos ADELANTE, y dice con ellos, PRESENTES EN LA LUCHA.

Este es un testimonio que habla a los estudiantes universitarios, que les recuerda que nuestros estudios los paga el pueblo para servir al pueblo y contribuir así a hacer una Guatemala nueva donde la ciencia y la técnica no sean instrumentos para facilitar el beneficio de unos pocos, para concentrar en unos pocos los bienes que son producidos por el pueblo, por la mayoría del pueblo. Que la ciencia y la técnica nos sirvan para hacer la patria nueva donde todos coman, donde los niños rían y donde los secuestrados, asesinatos, masacres y torturas económicas, políticas y sociales sean una vieja y desagradable historia que se desvanece en nuestra memoria y que sólo se hará presente cuando se atente contra la justicia, la paz, la vida, el trabajo y la libertad para las mayorías. El FERG se vuelve a dirigir ahora a los compañeros universitarios y les pide con nosotros levantar la bandera

de los héroes caídos para conquistar tan caros anhelos; éste será nuestro mejor homenaje para aquellos compañeros que fueron quemados vivos, para aquellos compañeros que fueron asesinados cuando nos disponíamos a enterrar a nuestros muertos masacrados; éste será nuestro mejor testimonio después de las amargas lágrimas, después de la indignación y el coraje éste será nuestro mejor testimonio histórico; la continuidad y profundización en la lucha a la que se nos obliga para defendernos será nuestro mejor homenaje.

El FERG le habla al pueblo pobre, al pueblo democrático y le ratifica su compromiso de lucha al lado de indios y ladinos y les reitera el verdadero sentido de la Universidad de San Carlos de Guatemala, la que más allá de los pronunciamientos y oportunismos típicos de clase está obligada a participar activamente en el proceso por conquistar una Guatemala nueva en cuya construcción la Universidad asuma el papel de estar comprometidamente al lado del pueblo.

El FERG se dirige también a los pueblos del mundo, a los estudiantes democráticos del mundo para que conozcan la justeza de nuestra lucha y posición y para que se solidaricen con nosotros.

A los compañeros universitarios, a los sectores populares y democráticos de Guatemala y a los sectores populares y democráticos del mundo les presentamos en este testimonio las semblanzas de nuestros compañeros caídos. Porque el pueblo y el mundo deben conocer a nuestros héroes, a los compañeros que se convirtieron en la lucha en héroes del pueblo. **PORQUE DEBE CONOCERSE PARA EL EJEMPLO DE LOS QUE QUEDAMOS LA COMBATIVIDAD, LA SOLIDARIDAD Y LA ORGANIZACION DE LOS QUE CON SU SANGRE REVOLUCIONARIA FERTILIZAN LAS RAICES DE LA VICTORIA.**

Este es, entonces, un testimonio que dice quienes eran los compañeros masacrados, los estudiantes que lucharon porque la ciencia y la técnica estuvieran al servicio del pueblo, porque el pan y la justicia fueron compartidos por las mayorías de nuestro heroico pueblo.

En este volumen ofrecemos las semblanzas de los estudiantes del **FRENTE ESTUDIANTIL REVOLUCIONARIO ROBIN GARCIA** que dieron su vida luchando por una patria mejor, consignamos también documentos de referencia que permiten ubicar la lucha en la que participaron los compañeros y gráficas de los hechos que testifican la bestialidad de un régimen, el del General Roméo Lucas García y sus fuerzas represoras comandadas por el ejército nacional de Guatemala, por el ministro de Go-

bernación, Donaldo Alvarez Ruiz, por el Director de la Policía, coronel German Chupina, por el jefe de los detectives, Manuel de Jesús Valiente y por otros que el pueblo con su memoria revolucionaria no olvidará jamás.

Compañeros del Frente Estudiantil Revolucionaria, Robin García.
PRESENTES EN LA LUCHA

Compañeros del Frente Estudiantil Revolucionario Robin García,
ADELANTE HASTA TRIUNFAR



Compañera Sonia Magaly Welches,
PRESENTE EN LA LUCHA Y LA VICTORIA

Compañero Luis Antonio Ramírez (ELIO),
PRESENTE EN LA LUCHA Y LA VICTORIA

Compañero Leopoldo Pineda,
PRESENTE EN LA LUCHA Y LA VICTORIA

Compañero Rodolfo Negreros.
PRESENTE EN LA LUCHA Y LA VICTORIA

Compañero Gustavo Adolfo Hernández,
PRESENTE EN LA LUCHA Y LA VICTORIA

Compañero Jesús Alberto España,
PRESENTE EN LA LUCHA Y LA VICTORIA

PORQUE EL COLOR DE LA SANGRE JAMAS SE OLVIDA

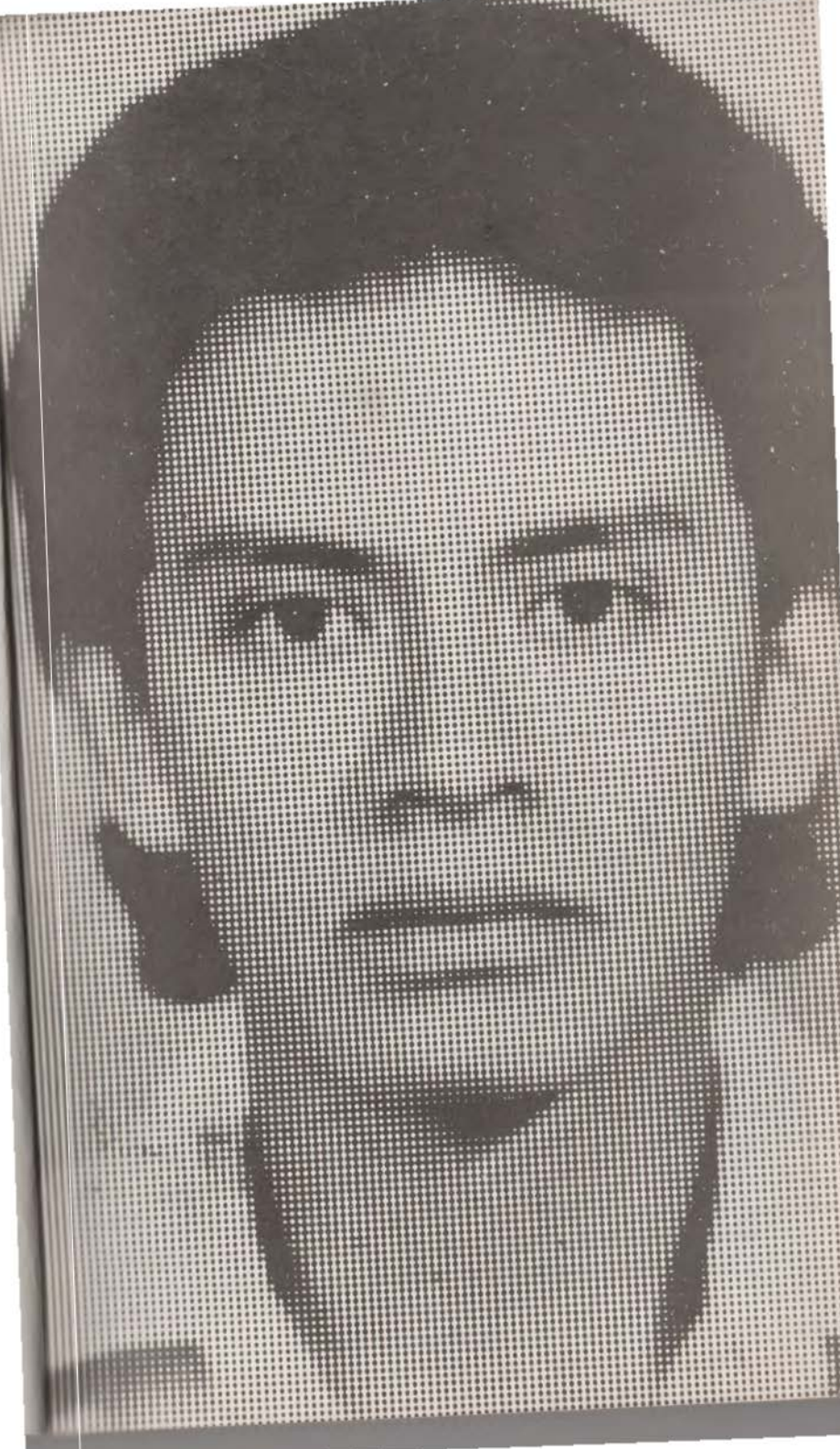
LOS MASACRADOS SERAN VENGADOS

Guatemala, febrero de 1980



Vāmonos derrotando afrentas

Luis Antonio Ramirez Paz.



SEMBLANZA DEL COMPAÑERO LUIS ANTONIO RAMIREZ PAZ

*Dicen que incineraron
toda tu vocación
todo tu ejemplo
¿cómo iban a poder hacerlo?
Si estás allí para siempre
en las montañas
en las ciudades
en la victoria.*

Yo lo conocí haciendo teatro, pegando afiches, apoyando huelgas (Esmaltes y Aceros)

Siempre sentí una gran simpatía por él como gente política y como hombre.

Siempre me platicaba del porqué de la lucha revolucionaria con bastante sencillez, y fui asimilando poco a poco su forma de pensar. Nuestra relación fue tan distinta a lo que puede ser la de otros compañeros; trabajamos durante el 78 en teatro, en el periódico, pasamos a aulas, pegamos afiches, pero nunca nos planteamos una relación afectiva.

No fue sino hasta que participamos juntos en la huelga de Duralita, que comprendí que adoraba a Elio no sólo como dirigente político, como revolucionario valiente sino también como un hombre para quererlo.

Los últimos meses del 78 Elio ya no pudo llegar a la seccional del FERG en Derecho y me hizo mucha falta.

Posteriormente nos veíamos, almorzábamos y cenábamos juntos. Hasta que precisamente el 31 de Enero de 1979 nos pusimos de acuerdo en que queríamos ser compañeros; de haberlo sabido alguien seguramente no nos habría dicho que justo al año, sería la última vez que me daría un beso.

Quisiera decir tantas cosas de Elio, hasta los más mínimos detalles, pero serían hojas y más hojas.

Diré que como un hombre en vía de forjarse y afianzarse en el proceso revolucionario lo respeté, aunque mi nivel de asimilación hacia sus explicaciones siempre fuera opacado por el profundo sentimiento que siento por él; nuestra relación fue mucho más afectiva que política.

¿Cómo era? realmente siempre comprendí que aunque me quería y me cuidaba, no era solo para mí; siempre estaban antes sus tareas revolucionarias, su entrega al trabajo.

Como mi compañero de vida; se sentía responsable de mi formación y me inducía al estudio y a la reflexión. También me ayudaba en las tareas en la casa.

Cuando dispusimos vivir juntos y tener un hijo, fue basados en el profundo amor que sentíamos. Fue hasta después que vimos una serie de complicaciones que eso nos podría traer; pero realmente los dos queríamos al nene.

Elio fue para mí un hombre en todo sentido de la palabra: bueno, cariñoso, respetuoso, responsable. Aunque parezca exageración, jamás de él escuche un insulto; siempre me dio de él lo mejor y en ese sentido se convirtió para mí en el principio de mi vida verdadera. No digo el fin, aunque en este momento sin él no me gustaría vivir más, pero trato de aferrarme en que tengo un deber y es el de que nazca su hijo al que tanto amó.

Tenía un carácter bastante enérgico pero conmigo fue siempre tierno. Era profundo para ver las situaciones, tanto en su quehacer político como en nuestra relación afectiva.

Que disculpen todos los que en alguna u otra forma me profesan cariño, entre ellos mi papá, pero Elio es la piedra fundamental de mi vida y va a ser muy difícil vivir sin él. En este momento es mucho más grande mi dolor por saber que lo he perdido, que el odio que pueda sentir por sus victimarios.

Era demasiado valioso, realmente me cuesta enmarcarlo dentro de lo que realmente fue. En una lucha donde caerán muchos hombres valiosos, como Elio, como el compañero Felipe García de la Federación de Trabajadores de Guatemala, como los demás compañeros masacrados, la convicción de lucha y victoria se agiganta.



DATOS BIOGRAFICOS

NOMBRE: Luis Antonio Ramírez Paz
FECHA DE NACIMIENTO: 30 de Julio de 1953
EDAD: 26 años

NOMBRE DE SUS PADRES: José Luis Ramírez Centeno y Berta Paz de Ramírez.

ESTUDIOS REALIZADOS: en la Secundaria: Instituto Rafael Landívar.

Título Obtenido: Perito Contador

Estudios Universitarios: Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de San Carlos de Guatemala —USAC—

BIOGRAFIA POLITICA:

- Fundador del periódico "Denuncia" en mayo de 1977
- Miembro del Consejo Político Universitario —CPU—
- Representante del CPU ante la Comisión de Organización del Comité Nacional de Unidad Sindical —CNUS—
- Fundador del Frente Estudiantil Revolucionario Robín García —FERG— en la Facultad de Derecho.
- En 1978, destacada participación en las luchas de los obreros de las fábricas Esmaltes y Aceros y Duralita.
- Participa activamente en las luchas de las Jornadas de Octubre de 1978.
- En 1979, integra la Comisión Coordinadora del Frente Democrático Contra la Represión —FDCR—, como responsable de la Comisión de Divulgación y Propaganda.
- En 1979, se le nombra miembro del Consejo Directivo Central del Frente Estudiantil Revolucionaria Robín García —FERG—
- 31 de enero de 1980, encabeza la delegación de 4 estudiantes revolucionarios del FERG, junto con obreros, campesinos, pobladores y cristianos, acompañando a los indígenas del Quiché en la ocupación pacífica de la Embajada de España.
- 31 de enero de 1980, a las 14:45 es quemado vivo, junto con campesinos, obreros, diplomáticos y personal administrativo y ex-funcionarios de gobierno, por su lucha al lado del pueblo que cuando le demandó solidaridad estuvo presente entre campesinos, entre obreros, entre estudiantes, al lado del pueblo.
- 31 de enero de 1980, a las 15:00 la sangre y el grito de PRESENTE del compañero Elio está en todos los rincones de Guatemala, en la montaña y en la ciudad. Elio héroe del pueblo, está ahora por sobre la muerte, gritando ¡ADELANTE!



OPINION POLITICA DEL FERG

La destacada participación de nuestro compañero Luis Antonio Ramírez Paz (Elio), trasciende los marcos del Movimiento Estudiantil Combativo y se hace de manifiesto en su aporte solidario a las luchas revolucionarias, populares y democráticas.

Los principios y la práctica revolucionaria que rigen a nuestra organización —FERG— nos enseñan el gran valor humano y político de reconocer críticamente las virtudes y debilidades de todos nuestros compañeros, en este sentido nos dimos cuenta de que el compañero Elio dió muestras de superar sus deformaciones y llegó a ser ejemplar su conducta revolucionaria. Este proceso de superación de nuestro compañero constituyó uno de los más grandes triunfos en su vida y es una de las mejores enseñanzas que nos legó.

Junto a los otros 26 Héroes Revolucionarios del 31 de Enero de 1980, nuestro querido dirigente Luis Ramírez Paz, cayó luchando combativamente por los intereses y derechos del pueblo de Guatemala. Su ejemplo combativo y heroico será para los estudiantes y los trabajadores guatemaltecos, fuente inagotable de firmeza y consecuencia revolucionaria en la lucha por nuestra liberación definitiva.

Los grandes valores políticos de Elio, han quedado consignados a lo largo de estas líneas y están reflejados en su consecuente y combativa práctica revolucionaria. Sin embargo, estamos conciente que esta semblanza no es capaz de reflejar todo el valor políticos y humano de nuestro compañero de lucha.

CONSTERNADOS, RABIOSOS

Así estamos

consternados
rabiosos
aunque esta muerte sea
uno de los absurdos previsibles.

Dicen que te quemaron
con qué fuego
van a quemar las buenas
buenas nuevas
la irracible ternura
que trajiste y llevaste
en la lucha
con tu ineludible entrega,
con tu ineludible fraternidad,
con tu ineludible combatividad.

Dicen que incineraron
toda tu vocación,
todo tu ejemplo,
¿Cómo iban a poder hacerlo?

Donde estés,
aprovecha por fin
a respirar tranquilo,
a llenarte de cielo los pulmones.

Donde estés
en las montañas
en las ciudades
estás llegando
y sos ya semilla de victoria

porque hay otros
y habrá otros
capaces de ser fruto,
capaces de seguirte
compañero.

(Arreglo al poema de Mario Benedetti)

LA GRAFICA muestra la intencion de intimidar a los manifestantes del sepelio de los heroes caidos el 31 de enero.



Leopoldo Pineda



SEMBLANZA DEL COMPAÑERO LEOPOLDO PINEDA PEDROZA

*Vámonos patria a caminar, yo te acompaño,
Yo bajaré los abismos que me digas,
Yo beberé tus cálices amargos,
Yo me quedaré ciego para que tu tengas ojos.
Yo me quedaré sin voz para que tu cantes.
Yo he de morir para que tu no mueras.*

Fue en las aulas universitarias donde conocimos a Polo, estudiante inquieto que priorizaba, a su tiempo de estudio, las tareas que diariamente se presentaban a quien consciente de los grandes problemas del pueblo, asumió su responsabilidad histórica y dijo presente, cuando la colaboración consecuente y revolucionaria así lo requirió al lado de sus compañeros estudiantes, al lado de los obreros, de los pobladores y finalmente, en forma heroica al lado de los campesinos.

Cuantas veces lo vimos en el escenario del teatro universitario innovándolo en géneros de teatro popular, emitiendo su mensaje concientizador y consecuente con la lucha del pueblo, en las aulas universitarias, en los sindicatos, en los centros de enseñanza media. Pueblos y ciudades de la patria lo vieron en improvisados escenarios, representando papeles de personajes de nuestra historia reciente. "Quíncho Barrilete", obra de creación colectiva que refleja la situación de la niñez centromericana, creada alrededor de la canción de Mejía Godoy, cuyo personaje central representó, llegó a identificarlo. Su semblante adolescente se gravó para siempre, en la memoria del pueblo.

Amigo fraterno, ineludible en la actividad, se distinguía por su gran tenacidad. Consecuente consigo mismo y sus principios revolucionarios, supo siempre poner sus conocimientos de estudiante de derecho al servicio de los desheredados, de los perseguidos políticos, de los sectores populares.

Hoy, después de haberlo visto caer heroicamente junto a los campesinos de nuestra tierra, en el duro camino de los imprescindibles en la historia de los pueblos, en la tarea que él mismo escogiera un día, consciente de la aspereza de la misma y sus impredecibles consecuencias, sabemos que escogió el camino del pueblo y que su imagen escénica y su imagen heroica en el momento decisivo y trágico de su existencia, no será olvidada jamás por quienes lo quisimos y por el pueblo que lucha y luchará con su ejemplo combativo, hasta conquistar su liberación definitiva.

BREVE RESEÑA DE SU VIDA.

Contaba apenas con 25 años de edad, era originario de Zacapa en donde vivió los primeros cuatro años de su niñez. Luego, por dificultades económicas, su familia decidió trasladarse al departamento de Escuintla en la costa sur, en donde vivió la mayor parte de su corta existencia. Era el mayor de sus otros seis hermanos, hijo de campesinos ladinos de condición media, con un temperamento fuerte, especialmente sentía una enorme admiración por su madre a quien reconocía mucha fortaleza y decisión para enfrentar los problemas, y porque sabía ser mano dura con él y sus hermanos cuando era necesario, pero además lo reclamaba con el corazón de una madre que sufre por el hijo amado que ha salido de sus entrañas y siente que se le escapa. En el año de 1979 tuvo que afrontar la muerte sistemática de 4 familiares, entre ellos su padre, por lo cual en una oportunidad manifestó "este año me ha tocado duro, me preocupa mi familia, pero tengo un chingo de tareas atrasadas en la Organización que tengo que sacar".

Fue muy conocido y querido por muchos amigos y vecinos de su pueblo, a quienes —como ellos mismos dicen consternados— siempre mostró amistad sincera y solidaridad. Dentro de sus características humanas, Polo tenía la de querer mucho a los niños, con quienes regularmente se identificaba, enseñándoles canciones, juegos, en fin, viviendo el mismo mundo. Esta actitud en relación con sus compañeros y amigos, acusaba una simpática inmadurez que no siempre era celebrada, pero contradictoriamente, con sus hermanos era serio y rígido. Tenía mucha confianza en la gente de su municipio y en su familia. Por eso mismo, cada vez que dejaba la capital, manifestaba que no tuviéramos pena porque sabía que, a la hora de un problema, su gente lo defendería.

Desde pequeño, su carácter fue agresivo, rebelde e inquieto, por lo cual resultaba casi incontrolable en su familia y cuando aún tenía la deformación del licor, en una época de su adolescencia, no faltaba la ocasión en que no se viera envuelto en algún lío, regularmente generado por discusiones políticas con finqueros, comisionados militares u otras gentes reaccionarias que no estaban de acuerdo con su ideología. Por esto mismo fue encarcelado en una oportunidad.

SU VIDA Y DESARROLLO ESTUDIANTIL. A la edad de 5 años inició su vida escolar en el colegio San Benito de Escuintla y, desde tan corta edad, cuenta su primera maestra que se veía obligada a castigarlo porque le alborotaba a los parvulitos. En ese mismo colegio estudió la primaria, pasando luego al Instituto "ISTMANIA" de Santa Lucía en donde sacó su Prevocacional. Finalmente, previo a ingresar a la U, cursó el Magisterio en el Instituto Normal para Varones Antonio Larrazabal en donde se graduó de Maestro de Educación Primaria.

Ingresó a la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales en el año de 1975. Desde que inició su vida universitaria, a pesar de no tener suficiente formación política, no tardó en principiar a canalizar sus inquietudes estudiantiles. Buscando organizarse, encontró respuestas rápidamente en el compañero Luis Ramírez (Elio), sin imaginarse que juntos morirían heroicamente luchando por la liberación del pueblo guatemalteco. A iniciativa de Polo, Elio y otros compañeros, entre ellos, el valioso compañero Ricardo Martínez Solórzano quien fuera asesinado el 25 de enero de 1979 por el Gobierno terrorista de Lucas, formaron un grupo de teatro que no tardó en proyectarse a los sectores populares con la obra "COLAGE Y SECUENCIAS".

En 1976 los compañeros Polo y Elio comprendiendo la importancia de estar organizados de una manera consecuente organizaron con el apoyo de otros estudiantes el "Periódico Denuncia" y el Grupo de Teatro "XX", el cual actuó por primera vez el día que fuera vilmente asesinado el Lic. Mario López Larrave. Buscando siempre una línea consecuente, este nuevo grupo encabezado inicialmente por Polo, fue una de las bases que hicieron posible el surgimiento del Frente Estudiantil Revolucionario Robin García -FERG. Por más de un año el compañero Polo fue Director del Grupo de Teatro "XX" de la Facultad de Derecho, consagrando sus cualidades artísticas con la obra "Quincho Barrilete". De allí en adelante fue conocido por muchos estudiantes y sectores populares como "QUINCHO". En el año 1979 fue candidato a Vicepresidente para la Asociación de Estudiantes "El Derecho". En la Facultad de Derecho tuvo una estrecha relación con todos los trabajadores: conserjes, Secretarías, docentes, autoridades y con muchos estudiantes, que conocieron su labor y lo apreciaban.

Fue militante activo del FERG, en donde políticamente se superó, fue valorado por su férreo entusiasmo, por la lucha y alto espíritu de solidaridad con los obreros y campesinos, a la par de quienes siempre estuvo en los conflictos más difíciles como los Mineros de Ixtahuacán, Huelga de Aceros y Esmaltes, Huelga de Duralita, conflicto obrero de Aguacapa, etc.

En los últimos meses demostró, en la práctica, su convicción revolucionaria en la solidaridad que a la par de sus compañeros del FERG mantuvo con los heroicos campesinos del Quiché, llegando a entregarse de tal manera que no titubeó en participar en la toma pacífica de la Embajada de España, donde junto a sus demás compañeros fuera masacrado salvajemente por esbirros policías, judiciales y G-2 del Ejército, quienes no vacilaron en cumplir las órdenes de la jauría terrorista, encabezada por Lucas García.

POLO, al igual que nuestros demás compañeros masacrados, vivirá como un ejemplo en la lucha que seguiremos inculdicablemente, hasta destruir el régimen opresor de los explotadores y los títeres esbirros que nos gobiernan, mediante la represión y el terror.

Los héroes y mártires como POLO, fortalecen nuestra convicción de lucha inconcienible, edifican corazones más fuertes y solidifican nuestra conciencia.

VAMONOS PATRIA A CAMINAR

- 1.— Nuestra voz.
- 2.— Vámonos patria a caminar
- 3.— Distanta de tu rostro

1

Para que los pasos no me lloren,
para que las palabras no me sangren:
canto.

Para tu rostro fronterizo del alma
que me ha nacido entre las manos:
canto.

Para decir que me has crecido clara
en los huesos más amargos de la voz:
canto.

Para que nadie diga: ¡tierra mía!,
con toda la decisión de la nostalgia:
canto.

Por lo que no debe morir, tu pueblo:
canto.

Me lanzo a caminar sobre mi voz para decirte:
tú, interrogación de frutas y mariposas silvestres,
no perderás el paso en los andamios de mi grito,
porque hay un maya alfarero en su corazón,
que bajo el mar, adentro de la estrella,
humeando en las raíces, palpitando mundo,
enreda tu nombre en mis palabras.

Canto tu nombre, alegre como un violín de surcos,
porque viene al encuentro de mi dolor humano.
Me busca del abrazo del mar hasta el abrazo del viento
para ordenarme que no tolere el crepúsculo en mi boca.
Me acompaña emocionado el sacrificio de ser hombre,
para que nunca baje al lugar donde nació la traición
del vil que ató su corazón a la tiniebla, negándote!

2

Vámonos patria a caminar, yo te acompaño
Yo beberé tus cálices amargos.
Yo me quedaré ciego para que tengas ojos.
Yo me quedaré sin voz para que tú cantes.
Yo he de morir para que tú no mueras,
Para que emerja tu rostro flameando al horizonte
de cada flor que nazca de mis huesos.
Tiene que ser así, indiscutiblemente.

Ya me cansé de llevar tus lágrimas conmigo.
Ahora quiero caminar contigo, relampagueante.
Acompañarte en tu jornada, porque soy un hombre
del pueblo, nacido en octubre para la faz del mundo.
Ay, patria,
a los coroneles que orinan tus muros
tenemos que arrancarlos de raíces,
colgarlos en un árbol de rocío agudo,
violento de cóleras del pueblo.
Por ello pido que caminemos juntos. Siempre
con los campesinos agrarios
y los obreros sindicales,
con el que tenga un corazón para quererte.

Vámonos patria a caminar, yo te acompaño.

3

Pequeña patria mía, dulce tormenta,
un litoral de amor elevan mis pupilas
y la garganta se me llena de silvestre alegría
cuando digo patria, obrero, golondrina.
Es que tengo mil años de amanecer agonizando
y acostarme cadáver sobre tu nombre inmenso,
flotante sobre todos los alientos libertarios,
Guatemala, diciendo patria mía, pequeña campesina.

Ay, Guatemala,
cuando digo tu nombre retorno a la vida.
Me levanto del llanto a buscar tu sonrisa.

Subo las letras del alfabeto hasta la A
que desemboca al viento llena de alegría
y vuelvo a contemplarte como eres,
una raíz creciendo hacia la luz humana
con toda la presión del pueblo en las espaldas.
¡Desgraciados los traidores, madre patria, desgraciados.
Ellos conocerán la muerte de la muerte hasta la muerte!

¿Por qué nacieron hijos tan viles de madre cariñosa?

Así es la vida de los pueblos, amarga y dulce,
pero su lucha lo resuelve todo humanamente.
Por ello patria, van a nacerte madrugadas,
cuando el hombre revise luminosamente su pasado.
Por ello patria,
cuando digo tu nombre se rebela mi grito
y el viento se escapa de ser viento.
Los ríos se salen de su curso meditado
y vienen en manifestación para abrazarte.

Los mares conjugan en sus olas y horizontes
tu nombre herido de palabras azules, limpio,
para lavarte hasta el grito acantilado del pueblo,
donde nadan los peces con aletas de auroras.

La lucha del hombre te redime en la vida.

Patria, pequeña, hombre y tierra y libertad
cargando la esperanza por los caminos del alba.
Eres la antigua madre del dolor y el sufrimiento.
La que marcha con un niño de maíz entre los brazos.
La que inventa huracanes de amor y cerezales
y se da redonda sobre la faz del mundo
para que todos amen un poco de su nombre:
un pedazo brutal de sus montañas
o la heroica mano de sus hijos guerrilleros.



Sonia Welches V.



SEMBLANZA DE SONIA MAGALY WELCHEZ VALDEZ.

*Frente al balance, mañana.
Y es que adelantarse
uno a su tiempo,
es sufrir mucho de él.
Pero es bello amar el mundo
con los ojos
de los que no han nacido todavía.*

Sonia Magaly Welchez Valdez, nació el día 9 de mayo de 1,953, en la ciudad de Guatemala.

Su origen de clase fue humilde, siendo su padre un trabajador modesto e igualmente su madre.

Los testimonios de familiares y amigos que la conocieron desde muy temprana edad, coinciden en decir que era una niña un tanto "inquieta", no solamente en el sentido de ser alegre y juguetona, sino también en el sentido de poseer una sensibilidad especial para con las cosas que la rodeaban, pero primordialmente para con la realidad más cercana a ella. En tal sentido, se puede retomar el pensamiento y las palabras de una vecina (al enterarse de su muerte), y que desde muy pequeña la había conocido "¡Desde pequeña fue "aventada" y de buen corazón!".

En esa forma, Sonia Magaly fue creciendo con sus padres, desarrollando cada vez más la sensibilidad social que había en ella.

El ejemplo de su padre fue algo que marcó mucho a Sonia Magaly durante el corto tiempo de su existencia.

Cuando ella hablaba de su padre, lo hacía con bastante cariño y admiración. Nos contaba lo que cualquiera puede esperar que se diga de un verdadero padre: quemás que padre era su amigo y compañero, con el cual, nunca existió alguna barrera de separación.

Pero, además de este pensamiento con respecto a su padre, el ejemplo de él en una entrega a su pueblo —luchando a través de sindicatos— fue abriendo los ojos de Sonia para llegar a comprender con profundidad lo que es el amor: que el amor no es exclusivo ni particular encerrándose y limitándose a una familia, sino que el amor es todo lo contrario... ¡es entrega a los demás!

Sin embargo, el ejemplo de su padre no terminó allí: le enseñó que el amor también posee exigencias; que esa entrega hacia los demás en la medida que se va haciendo concreta, en esa medida va comprometiéndose...

Fue de esa forma como Sonia Magaly sufrió muy de cerca la crudeza de la represión: Poco menos de dos años y quince días antes de su asesinato en la Embajada de España, su padre fue secuestrado por miembros del ejército nacional en la casa donde vivían, fue torturado y asesinado de igual manera que Sonia... murió quemado. Su cadáver fue encontrado bajo un puente de la ciudad capital. La razón: "orejas" lo acusaron de "guerrillero" y "comunista".

Todo lo anteriormente referido, fue formando una conciencia bastante elevada en la persona de Sonia. Dos días antes de su asesinato, ella misma participaba su pensamiento a un amigo suyo: "Nada se redime sin sacrificio. En otras palabras: no hay redención sin dolor". Estas palabras de ella, dejan ver que poseía una conciencia elevada de las exigencias que requiere la lucha por la liberación de su pueblo, y que a veces es necesario morir para poder vivir.

Esta misma conciencia la hizo tomar posturas y actitudes consecuentes, empezando desde las cosas más pequeñas como por ejemplo, vivir pobremente NO por el mero hecho de querer ser pobre (no podía serlo dado el nivel cultural, etc. que poseía y que no se lo permitía), sino por dos razones: la primera, como una manifestación de apoyo y solidaridad a la inmensa mayoría guatemalteca, y la segunda, porque estaba convencida que para poder retomar y asimilar las luchas y los ideales de su pueblo, era necesario ser miembro de ese pueblo mayoritario, humilde. Sus palabras al respecto eran: "Si quiero hacer mía la lucha de nuestro pueblo, es necesario ser que yo sienta parte de ese pueblo. No puedo decir que quiero luchar POR el pueblo si yo no siento igual a como siente mi pueblo. La única forma de luchar, no es luchando por el pueblo, sino CON y DESDE el pueblo".

Actitudes como la anterior que, aparentemente son pequeñas, pero que muchas veces, dada nuestra condición de clase, resultan bastante difíciles de llevar a cabo, las poseía Sonia Magaly. Desde estas actitudes "pequeñas" y consecuentes, hasta las posturas y actitudes grandes y radicales, como fue la decisión de participar en una toma pacífica de la Embajada de España.

Fue así como llegó a estar presente con los campesinos indígenas del Norte del Quiché, quienes venían reclamando sus derechos y denunciando los atropellos e injusticias que son cometidas por el ejército nacional.

Esta realidad tan palpable, impactante y tan cruda de los hermanos indígenas, provocó en Sonia un enorme crecimiento revolucionario. Ella misma lo confesó PUBLICAMENTE el día anterior a la toma pacífica de la Embajada de España, en donde pereció trágicamente a manos de los verdugos del pueblo.

La decisión sobre si participaba o no en la toma de la Embajada, fue una decisión seriamente reflexionada y analizada REVOLUCIONARIAMENTE durante largo tiempo. Cuando por fin tomó una resolución definitiva, lo hizo con una gran convicción de entrega y co-participación revolucionaria hacia sus hermanos oprimidos del Norte del Quiché.

Para terminar esta pequeña semblanza de Sonia Magaly Welchez Valdez, recordemos una de sus últimas reflexiones con respecto a los verdugos del pueblo: "Estos 'señores' del ejército merecen el nombre de bestias y no de hombres, pues con sus actos y atropellos desmienten y contradicen su categoría humana".

Escuchándola... *¿Quién habría de pensar que esas "bestias" se ensañarían con ella? Una vez más, la bestialidad ha prevalecido en Guatemala...: Las bestias se ensañaron... ¡CON UNA VERDADERA MUJER!!!, que antes de caer y morir quemada dijo: "Aquí salimos todos o morimos todos en la lucha"*.

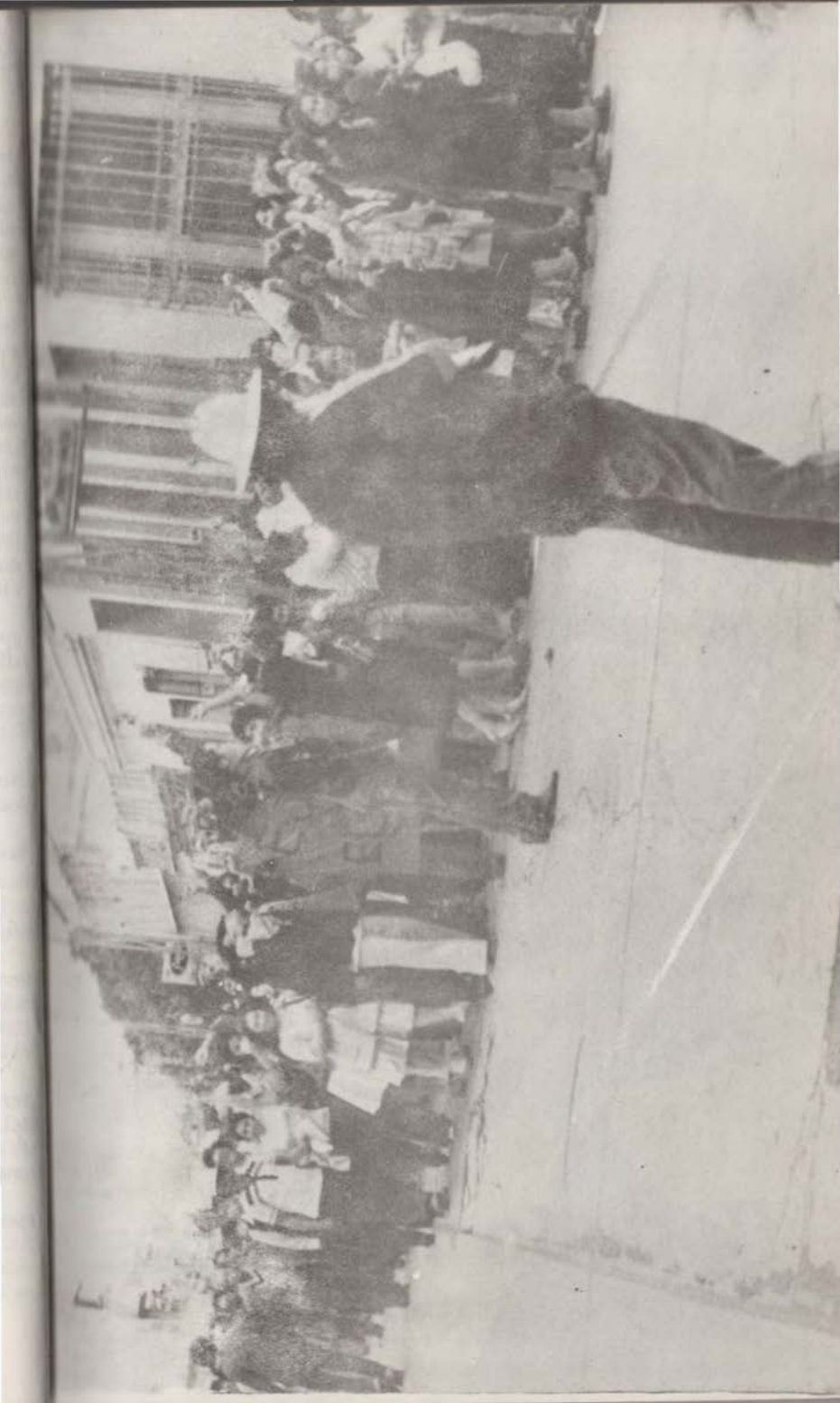
FRENTE AL BALANCE, MAÑANA

Y cuando se haga
el entusiasta recuento
de nuestro tiempo,
por los que todavía
no han nacido,
pero que se anuncian
con un rostro
más bondadoso,
saldremos gananciosos
los que más hemos
sufrido de él
Y es que adelantarse
uno a su tiempo,
es sufrir mucho de él

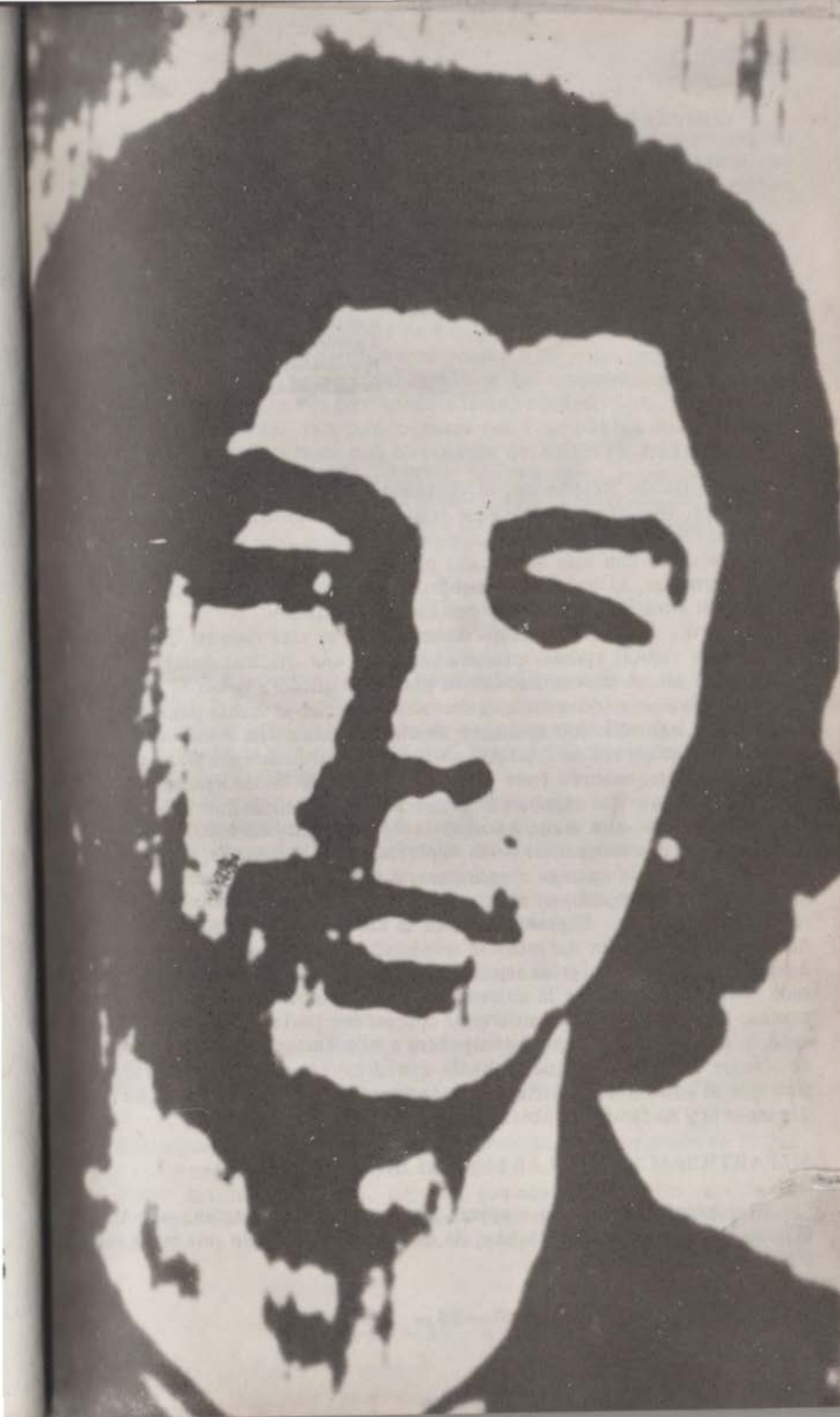
Pero es bello amar el mundo
con los ojos
de los que no han nacido todavía

Y espléndido,
SABERSE YA UN VICTORIOSO,
cuando todo en torno a uno
es aún tan frío y tan oscuro.

Otto René Castillo



Rodolfo Negreros



COMPAÑERO RODOLFO NEGREOS STRAUBE.

*Pero todo será vano,
General,
porque tú no puedes
con tu impotencia milenaria
mandar a masacrar,
a quemar
a uniformar
la inconformidad
de un pueblo entero.*

Originario de Retalhuleu, él compañero nació al interior de una familia pobre. Durante su infancia se relaciona con el sector más explotado y oprimido de nuestro pueblo, el campesinado.

La relación con este sector del pueblo, que vive en la pobreza, miseria y opresión, lo hace ser sensible al dolor de nuestro pueblo, además de empezar a buscar como poder cambiar esta situación.

Nuestro compañero Rodolfo durante toda su vida vivió en la pobreza. Aquí en la capital trabajó primeramente en una oficina, donde ganaba Q.75.00, al salirse de ese trabajo su patrón le quedó a deber 6 meses de sueldo, el cual a la fecha de los sucesos trágicos no le había pagado. Posteriormente trabajó como ayudante de electricista en una construcción, su horario de trabajo era de 7:00 AM a 4:30 PM, y últimamente trabaja en su propia casa componiendo toda clase de aparatos eléctricos. Hacemos mención de esto, por dos razones, la primera para evidenciar que todos nosotros de una o de otra manera somos explotados, que los estudiantes universitarios no nos escapamos de la explotación. Y la segunda, para que todos conozcamos la entrega revolucionaria de nuestro compañero, el cual siempre estuvo dispuesto a abrazar las orientaciones de nuestra organización. Siempre estuvo dispuesto a seguir la vida humilde y sencilla que había llevado para poder dar más a la revolución de nuestro pueblo. Olvidándose y quitándose todas las aspiraciones pequeño burgués que todos tenemos cuando entramos a la universidad y nos vemos con un título en las manos. Al momento de su muerte el compañero tenía año y medio de casado, y muchas veces, con su compañera e hijo amanecieron sin un centavo entre la bolsa algo que no hacía que decayera su entrega al trabajo, sino que al contrario, lo fortalecía y convencía que en este sistema no podía tener él y su familia la libertad e igualdad que tanto ansiaba.

SU PARTICIPACION EN LAS LUCHAS DEL PUEBLO

El compañero Rodolfo empieza a trabajar por formar una organización en el instituto Carlos Dubón, de donde fue expulsado por tener esas inquietudes...

Luego cuando entra a la universidad en 1,977, a buscar una organización consecuente en donde pueda canalizar todas las inquietudes que Al ver que en la facultad de Economía no la hay, empieza a trabajar en el grupo de teatro "XX" del FERG, seccional Derecho .

En 1,978 juntamente con otros 2 compañeros se deciden a formar una organización combativa, que defienda los intereses de los estudiantes y apoye las luchas de los sectores populares. Es así como forma el equipo que sacó el periódico "Lucha" y un grupo de arte popular (música y teatro).

El compañero en la facultad de Economía fue muy conocido por las actividades artísticas, frecuentemente pasaba a las aulas presentándose en miniteatros. Además siempre acompañó a las organizaciones populares que venían a denunciar sus problemas a la universidad.

En 1,978, cuando sale por primera vez a luz pública nuestra organización a nivel universitario con el nombre de FRENTE ESTUDIANTIL REVOLUCIONARIA ROBIN GARCIA, el compañero juega un papel importante, al aclararles a todos los miembros de la seccional el porqué de la formación del FERG. Al momento de su asesinato el compañero era responsable general de la seccional del FERG en economía.

Luchas en las que participó:

- Se integró a las actividades de solidaridad con la lucha de los obreros Esmaltes y Aceros, cuando éstos se pusieron en huelga de hambre.
- Participación activa en la lucha de los obreros de Duralita, cuando estos tomaron la embajada de Suiza, y las instalaciones de la fábrica en Amatlán y la capital.
- Participación activa en todas las actividades de denuncia de la represión, con todos los sectores afectados.
- Participación activa en las jornadas de octubre en contra al aumento del precio del pasaje urbano.
- Lucha constante contra las posturas oportunistas, claudicantes y entreguistas que hay al interior de la universidad.

Participación en las actividades de denuncia de la represión en El Quihé y toma pacífica de la embajada de España.

Sobre sus deformaciones, pesaban sus cualidades. Sobre su vida pobre y sola, pesaba su sueño de Justicia y construía ese sueño, afanosamente contribuyó a abonar más el camino de la victoria popular.

A LOS INTELLECTUALES

En los momentos
de más tenso miedo
y de más aspero silencio,
hablar
es el resguardo obligado
para los intelectuales
de cada país,
y si se quiere
imponernos el silencio,
tenemos que hablar
en alto,
campanudamente,
aún a riesgo de caer
a la marea oscura
de donde ya nadie
se levanta,
sino para ser
el dulce corazón
de ceniza
de un múltiple recuerdo.
Pero si uno cae,
uno cuyo amor
es más grande
que las catedrales juntas
de todos los planetas,
si uno cae,
es porque alguien
tenía que caer,
para que no cayera
la esperanza.
Siempre ha tenido
que caer alguien
en algún sitio,
cuando la dignidad,
la libertad
y la merienda
estuvieron tan lejos
de la vida cotidiana
y sencilla de los hombres
que era necesario
mantener la altura
de los gestos amables,
la trayectoria
ronca y dura del coraje,
para no caer
definitivamente
al vil gusano

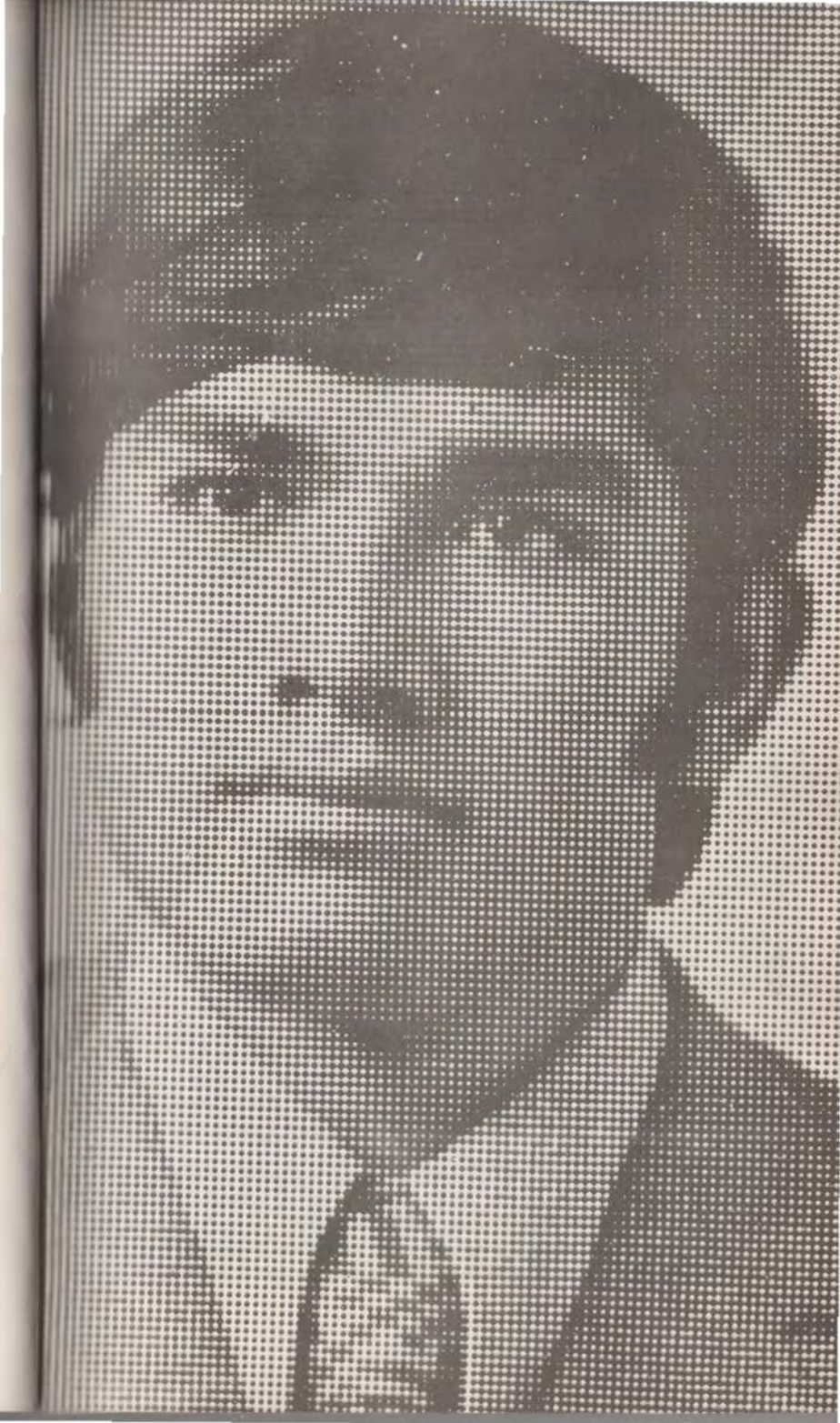
que husmea claudicación
en todas partes.

No cabe duda.
Ante el miedo
y el silencio,
ante la hosca represión
de los que temen
hondamente
al huracán del alba
el intelectual,
debe recordarse
que si huye
de su agudo destino,
que si se calla
claudicando
en forma perruna
a los pies de su temor,
algo de su país
huye y calla,
claudicando también con él.
Y esto es horrendamente
amargo para un pueblo,
que no puede
renunciar a la lucha,
porque tampoco
puede renunciar
a la victoria.

Intelectuales
de mi áspero país,
os invito a la lucha
a la proclama audaz
de nuestro sufrimiento,
al gallardo y atronador
pregón
de los combates que se libran
para que la libertad
ya no vista su luto
más oscuro
entre nosotros.

OTTO RENE CASTILLO

Jesús España V.



*Hasta la victoria compañeros...
por si caemos...
por si el plomo
nos atraviesa el pecho.*

A continuación damos a conocer una autobiografía del compañero escrita el 8 de agosto de 1979. Resaltamos la necesidad de que pongamos especial atención en las vivencias y experiencias planteadas en ella, ya que esto nos servirá para comprender la entrega y la mística revolucionaria propias del compañero. Además en esta autobiografía podemos percibir la sencillez característica en Chus. Conozcamos pues algunos rasgos importantes de la vida de nuestro compañero.

— *Nací en la aldea el "Zarzal", municipio de Esquipulas, departamento de Chiquimula, el 19 de febrero de 1955. De origen campesino. Mi padre hondureño y agricultor, con poca tierra y poca educación académica. Madre campesina y analfabeta.*

Viví en la aldea hasta la edad de 7 años, descalzo, desnutrido, en un rancho con piso de tierra, el agua con amebas, sin letrina y mucho mosquito, por haber muchos charcos y fincas de cafetal.

En el año de 1962 vine a la ciudad de Esquipulas a cursar mi primer año de primaria. Viví con una tía que tengo ahí, y estudié en la Escuela Pedro Nufio. Mi hermana mayor estaba bien triste, porque no la mandaron a estudiar, pero como era la mayor tenía que ayudar a mamá en las faenas de la casa.

En 1963 muere mi hermano menor (José). Murió de leucemia, mis padres lo lograron llevar a Zacapa, estuvo 2 meses en el hospital, pero no hicieron nada.

En 1964, mis padres se dejaron, y mi madre se vino a trabajar a la ciudad de Guatemala pero nosotros no sabíamos dónde estaba. Yo me quedé definitivamente viviendo en Esquipulas con mi tía y estudiando la primaria en la escuela.

En 1967, saqué en la Escuela Pedro Nufio el sexto año, y me dieron un diploma de honor por ser el mejor alumno de la promoción, pero me sentí muy mal porque todos mis compañeros tenían a su papá o su mamá, eran ellos quienes les entregaban el diploma y los abrazaban, y a mí me tocó tener que dar la mamá de un compañero. A la vez, todos iban bien vestidos y con zapatos, y yo asistí descalzo y con pantalón y una camisa de mi vida.

En 1968, no pude estudiar, porque no tenía dinero para pagar mi matrícula, ni pagar la colegiatura, porque sólo existían colegios privados, diurno y un nocturno. Mi padre no podía ayudarme en nada, porque su única era de andar paseando y buscando mujeres y no trabajaba, sólo huía una manzana de milpa y media manzana defrijoles para la subsistencia, y

vez ordeñaba 2 vacas y alquilaba el resto del poco terreno que tenía. Como no pude estudiar, me fui para la aldea ese año y ayudaba a mi hermano menor a trabajar en lo poco que se podía y a mi hermana en la casa. Como las condiciones de vida eran bien precarias, decidí, en septiembre de ese año, emigrar a la costa, a trabajar en las fincas de banano de la United Fruit Company. Estuve con un amigo de mi pueblo, que lo mató el grupo paramilitar de mi pueblo en el 73. El me dió casa y comida por espacio de un mes en la finca Hontales; adelante de Bananera. En esa época por tren y está a 60 Kms. de Bananera. Como él no pudo conseguirme trabajo en la finca y yo no pude conseguir trabajo, me dió los pasajes y me vine otra vez a Esquipulas siempre a la casa de mi tía.

En diciembre de ese año, logré conseguir trabajo en la tienda de objetos religiosos de los curas Gringos en Esquipulas, trabajé de armador de marcos hasta el mes de febrero de 1969. Con ese dinero que gané, logré pagar mi matrícula y 3 meses de colegiatura en el colegio Nocturno. En abril volví a trabajar 15 días, los días de movimiento en mi pueblo, por ser la Semana Santa y llega mucha gente. En Junio de ese año, conseguí trabajo de ayudante de albañil, ganando Q.0.75 centavos, trabajando de las 7:00 am. hasta las 12:00 y de la 1:00 hasta las 5:00 pm. Entraba a la escuela a las 6:00 pm, y salía a las 10:45 de la noche.

En 1970, volví a trabajar con los curas en la tienda, pero de despachar mercadería y me dieron trabajo fijo, ganando Q.40.00 mensuales, por 8 horas de trabajo y un día de descanso a la Semana.

En esa época empecé a tener interés en las cuestiones políticas, y estaba la campaña electoral, eran candidatos burgueses, Lucas Caballeros de la DC, Peruccini del PR, y Arana del PID y MLN y, como en mi pueblo estaba el grupo paramilitar más grande de esa región, comandado por la familia Pacheco, desencadenaban una gran propaganda e intimidación a la gente, y controlaban el poder económico, cultural, político y social. Ellos eran la autoridad suprema, la policía y el Ejército estaban de adorno. Tenía gran simpatía por Arana y cuando mi familia y amigos me preguntaban algo, hablaba a favor de Arana y decía que si estuviera en la capacidad de votar lo haría por Arana. Era tanto el fanatismo que cuando se realizaron las elecciones burguesas el 3 de marzo, en la noche, el grupo paramilitar de los Pachecos, realizó una caravana de Esquipulas a Quezaltepeque, yo iba en uno de los carros gritando y celebrando el triunfo de Arana. Todo era fanatismo, nada de claridad y no sabía qué era lo que hacía.

En ese año, me hice muy amigo de los curas gringos y el hermano Luis me invitó a ser monje, y para eso tenía que hacer un año de prueba, para conocer y adaptarme a la vida de ellos y empecé a tener relación con los Seminaristas. En diciembre de ese año hice una semana de exploración, viviendo con los Seminaristas y participando en todas sus actividades. Como las condiciones de vida eran burguesas, me gustó, y al año siguiente, decidí engrosar sus filas. En enero de 1971 ingresé a hacer el año de prueba. Eramos 13 y terminamos el año únicamente 7. Tenía buena casa, comida, ropa y dinero para viajar en ese año.

En enero de 1972 ingresé al Seminario Conciliar de Santiago, a estudiar el 3er. año de básicos. No me hacía falta nada. Y mi vida era como estudiar, limpiar jardines, hacer limpieza, jugar fut, basket, correr, RZAR e ir a MISA todos los días y leer la BIBLIA, y estudiar al máximo.

Vivía una vida cómoda. No me hacía falta nada. Sin embargo, mis hermanos en la aldea vivían en la misma situación de pobreza y yo no hacía nada por ellos. En noviembre de ese año, tuve un mes de vacaciones y fui a la aldea con la intención de pasarme todas las vacaciones con mi familia. Pero sólo me estuve una semana porque no quería comer sólo frijoles con queso, tortillas y café, ni quería dormir en cama de pitas con petate, me molestaban las pulgas y los mosquitos y las ratas que molestaban en la noche. Mis hermanos estaban contentos conmigo y preguntándome cómo era la vida de la capital, pero yo sólo aguanté una semana y me regresé a la ciudad. Esto demuestra el grado de alineación burguesa que había asimilado.

En 1973, regresé a la misma vida rutinaria del Seminario, y en octubre tuve mis vacaciones y me fui a pasear a Barrios y a El Salvador. Sólo fui dos días a la Aldea a estar con mis hermanos. En noviembre me tocó ir a trabajar todo ese mes a la aldea de Timushán, con el fin de evangelizar, enseñarles la religión católica, alfabetizar, etc. Esta experiencia de un mes me hizo cambiar un poco y pensar más acerca de mi familia y del campesino que sufre hambre y miseria.

En 1974 ingresé nuevamente al Seminario, y con más ánimo porque era mi último año de Bachillerato. Era un gran fanático de la Democracia Cristiana, y en ese año eran las elecciones, Skell por el PID y MLN, Paiz Navales por el PR y Ríos Mont por la DC. Todos eran chafas, pero era un gran fanático, y el 5 de Marzo, día de las elecciones, viajé a Esquipulas a votar y los curas me dijeron que votara por Skell, porque había estado el día de marzo, rezándole y pidiéndole al Cristo Negro, para que el fraude que tenían con el Mico y que llegó también con él a Esquipulas, no se fueran a tornar en cruenta batalla por el poder, y le comunicaron a los curas, que allí almorzarón, que todo estaba arreglado, y que ganaran o no ganaran, ellos eran los mandatarios de Guatemala 74-78, sin embargo, si yo pre voté por la DC.

En agosto de ese año, me tocó estar una semana en el Novillero, Solá, estudiando una Cooperativa de Santa Lucía Utatlán, dirigida por un gringo, un Padre llamado Arturo Mertens, bastante convencido de la problemática del indígena, y los hizo cambiar, les borró la mentalidad de inferioridad y alquilaron una finca de 80 manzanas propiedad de un terrateniente de Retalhuleu y empezaron a trabajar, cultivando trigo, manzana criando conejos, corderos para lana y papas, manzanas y peras. También fundaron la Cooperativa Ahorro y Crédito. Tenían gente indígena estudiando en la Universidad, en el nivel medio, y en el nivel primario en el pueblo de Nahualá. Esto me hizo cambiar un poco, al ver que el indio es tonto, que está atrasado, debido a la opresión y represión y al robo de sus tierras que se les ha hecho.

En octubre, me gradué de Bachiller en el Seminario. De premio tuve un viaje a Tikal. En noviembre de ese año, estuve evangelizando y alfabetizando en la aldea Las Peñas, por espacio de un mes.

En enero de 1,975, ingresé al Seminario Mayor nacional a estudiar para Padre, y los estudios que realicé fueron de Filosofía Idealista. En ese año conocí a mi Mamá, la encontré en la zona 6, vivía con una familia de Esquipulas residente en Guatemala. Mi mamá estaba enterada de nuestra vida, y la encontré porque un primo me dió su dirección, pero ella por su ignorancia porque es analfabeta, no quería comunicarse con nosotros, porque sus patronos le decían que no lo hiciera, porque iba a tener que irse con nosotros y ya no iba a trabajar para ellos. Le dieron vida de perro, le pagaban Q.5.00 al mes, tenía que trabajar desde las 4:00 de la mañana hasta las 10:00 de la noche, porque lavaba, hacía limpieza, planchaba y cuidaba a los hijos de esa familia. Su sufrimiento era grande y tenía 61 años de edad. En ese año se la llevó mi hermano para Esquipulas y terminó así la explotación de su fuerza de trabajo.

En octubre, el 22, salí a Luisiana, New Orleans, Estados Unidos, para tomar una experiencia de vida religiosa, en la Abadía de los Padres Benedictinos y estuve allí por espacio de 2 meses y medio.

En enero de 1,976 regresé nuevamente al Seminario. El 4 de febrero, fue el terremoto y tuve serios problemas ideológicos con los directores del Seminario y con compañeros, porque la gente estaba sufriendo hambre, vivienda, salud, etc. y nosotros nos concretábamos en un plano idealista y abstracto a rezar por ellos, para que resolvieran sus problemas, etc. En ese año, en agosto, estuve a punto de ser expulsado por el director del Seminario. A duras penas terminé mi año, y los Curas de la Basílica me enviaron a la Abadía nuevamente para reflexionar y tomar una decisión, regresé el 24 de diciembre, y el día 27 de diciembre me despedía de ellos.

En enero de 1,977, me encontré con un viejo amigo gringo, llamado Rich Morris y le conté el problema que afrontaba, y que quería seguir estudiando, etc. Me ofreció pagar mis estudios y me dió Q.1,000.00. Me inscribí en la Facultad de Medicina, en la cual salí regular hasta la 5a. Unidad, pero la 6a. y 7a. Unidad no las pude aprobar, debido a serios problemas que afrontaba, pues mi madre estaba enferma de cáncer y yo no hallaba qué hacer, y bajó mi rendimiento escolar.

En este año, empecé a participar en manifestaciones y formé parte del Grupo Independiente de Trabajo a nivel de la Facultad.

En octubre me dediqué al problema de mi madre, la tuve en Chiquimula, Zacapa y por último en el Hospital General, de allí me la remitieron al INCAN. En Noviembre, para la Marcha de los Mineros de Huehuetenango, vine y participé en la manifestación, etc.

En enero del 78, me inscribí en la Facultad, pero no pude estudiar, porque en marzo le dieron la baja a mi mamá en el Hospital y murió el 10 de mayo y me quedé el resto del año en Esquipulas.

En enero de 1979 vine a la capital y me inscribí en la Facultad de Derecho, en la cual estoy actualmente, porque esta carrera me gusta y a la vez me da margen para que yo pueda trabajar y estudiar. Pero, actualmente, no estoy trabajando y estoy escaso de dinero".

Podemos apreciar claramente el proceso que sufrió Chus, superando deformaciones y debilidades, como dijo un religioso que lo conocía "se fue comprometiendo progresivamente: de un amor a los pobres en abstracto, fue pasando cada vez por opciones más radicales hasta la de dar la vida por ellos y no hay mayor amor que el de dar la vida por sus hermanos.

Vemos también que el hambre, la pobreza, la injusticia fueron acompañantes permanentes en los primeros años de la vida de Chus. Prácticamente vivió y sufrió en carne propia las injusticias y las penalidades que vive y sufre el campesinado guatemalteco, PORQUE SU ORIGEN ERA CAMPESINO.

Chus también era Cristiano, pero un Cristiano que amaba a la Iglesia y la observaba objetivamente con sus aciertos y sus fallas.

Le dolía ver una Iglesia conformista y lo animaban ejemplos de cristianos revolucionarios y luchadores.

Fue un luchador incansable, nunca se desanimó, la vida se empeñaba en mostrarsele agraria, pero el siempre fue optimista y quería vivir para luchar por su ideal.



LA MILITANCIA EN EL FRENTE ESTUDIANTIL REVOLUCIONARIO "ROBIN GARCÍA" FERG:

Un amigo de CHUS nos dice:

"AMABA AL FERG NO POR AMAR A UN GRUPO REVOLUCIONARIO EN SI, SINO PORQUE ESE GRUPO SE DEBE POR COMPLETO AL PUEBLO Y LLENABA SUS ASPIRACIONES....."

Realmente es imposible expresar en estas líneas el aporte que el compañero CHUS dió a nuestra organización y al proceso revolucionario de nuestro país, desde su incorporación hasta el momento de su vil asesinato mostró una entrega bastante grande en el trabajo y una disciplina ejemplar en el impulso de las distintas tareas que se le asignaban y en toda su vida revolucionaria. A muchos de nosotros nos enseñó a amar a nuestra organización y a luchar combativamente e incansablemente y estar dispuestos en un momento dado, como lo hizo él, a dar nuestra propia vida por el triunfo de la Revolución.

Chus en las filas de nuestra organización fue un compañero activo, dinámico, alegre, sencillo y con estas dotes revolucionarios criticaba y orientaba a nuestros compañeros, proponía actividades e impulsaba firmemente el desarrollo y fortalecimiento de nuestra Organización. Recordamos y tenemos presente a CHUS haciendo llamados a la reflexión, a actuar de manera disciplinada y con entrega y mística revolucionaria, esto era frecuente en él en cada asamblea o reunión interna de FERG.

Aceleradamente, de una participación emotiva y con poca claridad política, el compañero pasó a una participación conciente, comprometida cada vez más con su Pueblo. Le gustaba hacer trabajo organizativo y de manera revolucionaria se alegraba cuando veía que al FERG llegaban más compañeros dispuestos a acompañar la lucha. Era un compañero preocupado por los distintos problemas de la revolución y constantemente discutía y les buscaba la solución más correcta, con razón un amigo dice "CHUS ERA UN SINCERO BUSCADOR DE LA VERDAD".

Fue un compañero que se ganó el cariño de todos nosotros por su forma de ser. Finalmente, manifestamos que en los últimos meses de trabajo revolucionario en el FERG el compañero abrazó por completo los principios de nuestra organización, de antemano impulsó una lucha de carácter organizada, masiva, unitaria, solidaria y revolucionaria y combatió en todo momento las tendencias oportunistas, claudicantes y mediatizantes propias de la camarilla y que tanto daño han hecho al movimiento popular y revolucionario de nuestro país.

"CON EL EJEMPLO COMBATIVO DE CHUS ESPAÑA, PRESENTES EN LA LUCHA".

ESTRATEGIA A CONTRAPECHO DEL HOMBRE

General,
tú que tienes
las armas y el poder,
puedes mandar
a bombardear
nuestras montañas,
que su tranquilo
pecho
de esperanza y pájaro
jamás huirá
despavorido hacia el viento.

General,
tú que tienes
las armas y el poder,
puedes mandar
a matar
a quien te dé la gana;
a encarcelar
a quien se atreva
al coraje de la frente
en alto,
gallarda y luminosa
como son las frentes
de los dignos.

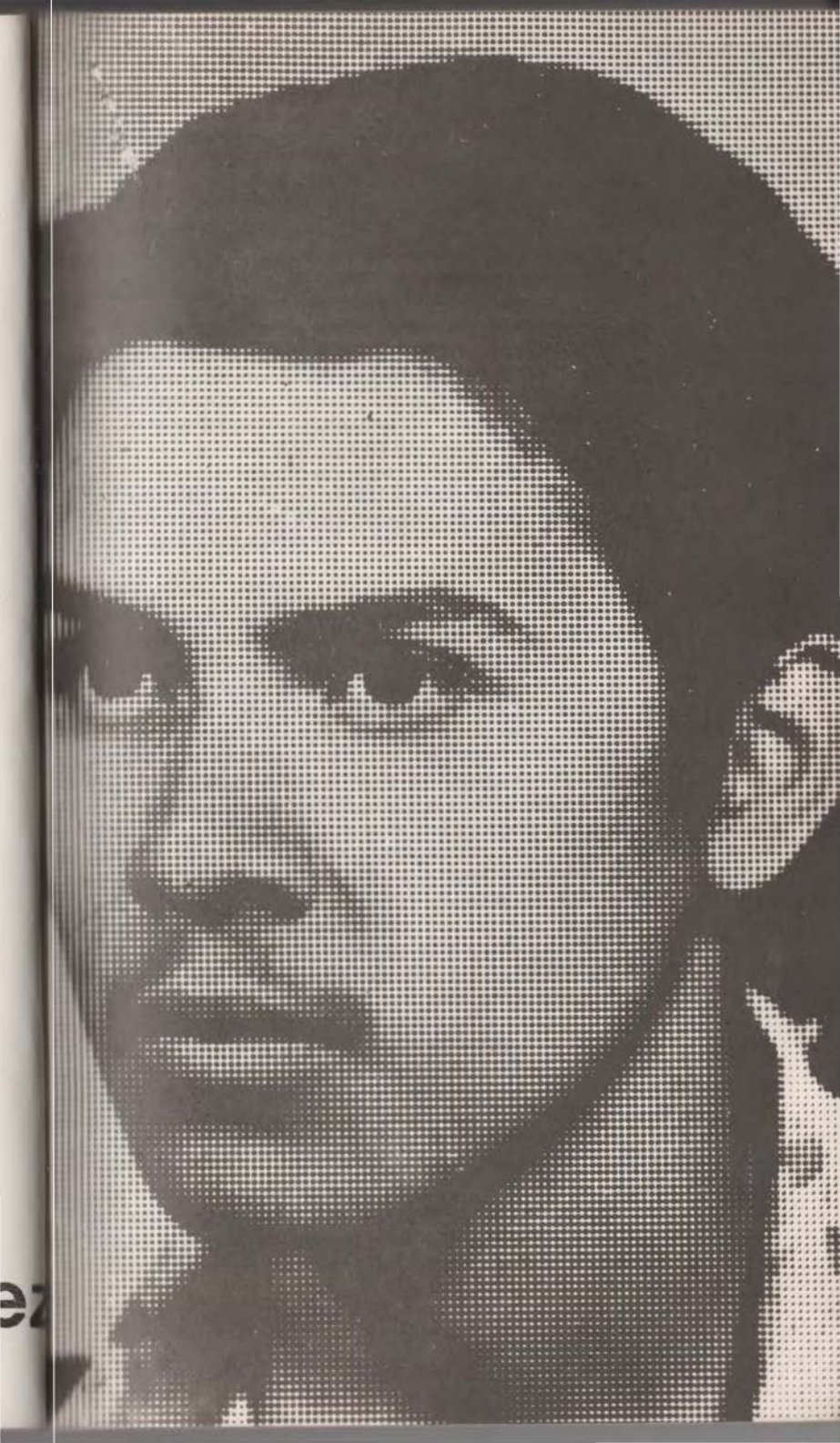
Pero todo será vano,
general,
porque tu no puedes,
con tu impotencia milenaria
mandar a bombardear,
a matar y encarcelar,
a uniformar
la inconformidad
de un pueblo entero.

Esa es la lucha,
general,
y en esa lucha
tú llevas
la peor parte,
porque tú,
general,
piensas
del hombre para atrás
y el pueblo piensa
del hombre
hacia adelante.

He allí,
pues,
general,
estratega
a contrapecho
del hombre
porque tienes
de antemano
perdida la batalla
en contra de
nosotros.

Otto René Castillo

Gustavo Hernandez



ez

SEMBLANZA DEL COMPAÑERO GUSTAVO ADOLFO HERNANDEZ GONZALEZ (P I P I R I N O)

*Pero si uno cae,
uno cuyo amor
es más grande
que las catedrales junta
de todos los planetas,
si uno cae,
es porque alguien
tenía que caer
para que no cayera
la esperanza.*

Resulta difícil en pocas líneas, resumir un desarrollo tan acelerado, unos años de entrega revolucionaria, que se hubieran convertido en toda una vida intensa de trabajo por lograr la liberación definitiva de nuestro pueblo.

Así es como podemos definir la vida de Gustavo Adolfo Hernández, resulta difícil para quienes lo conocimos y lo quisimos, al hacer su semblanza, olvidarnos que así como tuvo muchas cualidades, tuvo deficiencias; esperamos que al hacer un resumen de su vida, seamos objetivos, él hubiera sido contrario a que se presentara una imagen idealizada de su persona. El conocerlo, tal como fue, nos hará recordarlo con más cariño.

Gustavo nació en la ciudad de Guatemala, el 23 de agosto de 1958. El menor de la familia. Siempre se destacó como un buen estudiante. Inquieto, aficionado al arte: destacándose en el teatro y la declamación donde obtuviera algunos premios, en el Instituto Miguel Angel Asturias, de donde egresó de bachiller en Ciencias y Letras en el año de 1976.

En el primer año de su vida universitaria (1977), aparentemente fue indiferente a las luchas estudiantiles y populares, en ese momento su preocupación central eran sus estudios. Desde la secundaria, albergaba algunas inquietudes políticas, que fueron estimuladas por nuestra organización, que en ese tiempo empezaba a desarrollarse en medicina, con el nombre de GIT. Fue hasta finales de ese año que participó en la Jornada médico-estudiantil, que organizamos al departamento de Huehuetenango.

En ésta actividad, en medio del miedo a la obscuridad y a los Alacranes, donde se empezó a compenetrar del dolor y la miseria de nuestro pueblo, y de donde saldría: un compañero entregado y responsable, bromista y exigente hacia los demás compañeros, esa sería la semilla de donde saldría un arbusto valioso, un revolucionario compenetrado de los problemas estudiantiles y de las luchas de su pueblo.

Se integra definitivamente al trabajo el 15 de febrero de 1978, fundador con otros compañeros, de lo que sería el Grupo de Teatro Miseria, del cual constituyó una de las principales figuras, ganándose la simpatía de muchos estudiantes. Por su disposición y por el desarrollo que alcanzó en corto tiempo, ocupó uno de los cargos de dirección de la seccional de medicina.

Siempre se destacó como un compañero responsable, disciplinado, con mucha sencillez, sinceridad y honradez, fue bastante crítico, y muy auto-crítico, en esto con tendencia a ser poco político y objetivo al hacer el balance de su trabajo. Pipirino tenía ciertos rasgos de inseguridad, y desesperación cuando había mucho trabajo lo cual no iba separado de cierta tendencia a subestimar su capacidad y su nivel político. Muchas de sus deficiencias las venía superando en su práctica revolucionaria, por su firme convicción de lucha por su disposición y nivel alcanzado, nuestra organización lo promovió para candidato de la Asociación de Estudiantes de medicina, en una votación masiva, los estudiantes de medicina, lo llevaron a la Presidencia de la Asociación de Estudiantes de Medicina. Desde allí dirigió combativamente las luchas estudiantiles, combatió las intransigencias de las autoridades y la eliminación estudiantil masiva. El mismo decano de la Facultad de Medicina ha confesado que un joven, pequeño de estatura, de aspecto infantil era capaz de ponerlo nervioso y sacarlo de sí por su tenacidad y combatividad. Por su valor y firmeza. A la par de ello promovió que el estudiante de medicina se solidarizara con las demandas de los sectores populares.

La experiencia, y la madurez alcanzada por nuestro compañero, hizo, que fuera elegido parte de la Dirección de nuestra Organización. 1980 es un año que Pipirino había comenzado con mucho entusiasmo y cada vez con mayor disposición; al momento de su muerte eran las luchas reivindicativas del estudiantado universitario su mayor preocupación. Ilusiones, esperanzas, todas ellas, fueron brutalmente truncadas el 2 de febrero de este año, cuando solidarizándose con las luchas de los sectores más oprimidos, cayó abatido por las balas asesinas de los enemigos de nuestro pueblo.

La muerte, de este valeroso hijo del Pueblo, viene a abonar el camino de liberación de nuestro pueblo, su ejemplo heroico nos estimula.

Estamos seguros, que muchos más pipirinos están en todas las Aulas Universitarias, prestos a tomar su bandera de lucha, a ocupar su lugar, dentro del FRENTE ESTUDINTIL REVOLUCIONARIO ROBIN GARCIA, a impulsar las luchas combativas por nuestros derechos y a solidarizarnos con las justas luchas de nuestro pueblo.

tu ejemplo de lucha consecuente,
de entrega revolucionaria
Perdurarán para siempre en nuestros corazones,
en el de todos los estudiantes universitarios,
y en los de tu pueblo, al que tanto, amaste,
por el que entregaste, hasta lo más hermoso que tenías:
TU VIDA.

PIPIRINO, no has muerto,
tu figura pequeña, tu sonrisa sincera,
Están dentro de nosotros,

HASTA LA VICTORIA COMPAÑEROS

Hasta la victoria compañeros...
por si caemos...
por si el plomo
nos atraviesa el pecho.

No es ponerme trágico
pero me voy pensando
en el accidente,
que aunque no es seguro
ni se puede ver ni leer
como estas letras,
puede ser.

No hablaré más de la muerte,
porque esta va reñida con la vida
y yo estoy enamorado de la vida.
Tampoco me pondré romántico.
Todo lo que he hablado ya,
... y sólo quería despedirme.

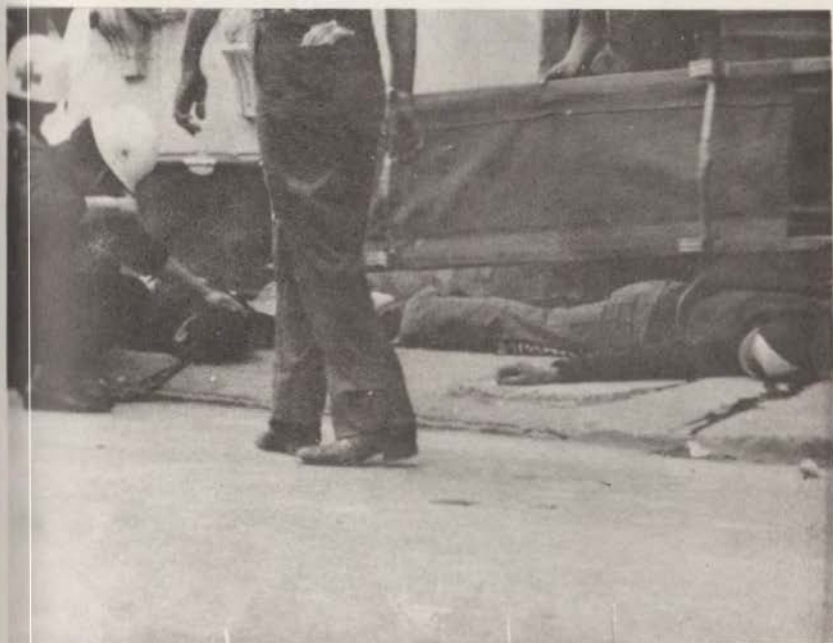
al compañero joven,
que parece tan maduro por ser tan serio,
a la amiga, la que decía sé más político,
a la muchachita que me discutía,
al compañero que en tan poco tiempo
le tomé gran aprecio.

al amigo que comenzó conmigo
Despedirme no me gusta.
Tengo tantas noches
de estar pensando
cómo les voy a decir adiós:

Bueno, es indudable que no son
sólo los que mencioné.
Son hasta ahora
mi vida como revolucionario,
son el ejemplo.
Yo fui masa de maíz en sus manos,
ustedes me dieron forma
me mostraron el lugar
por donde están dados
los primeros pasos.

Me toca,
porque así lo desee siempre
caminar más de cerca
con otros compañeros.

Pero nosotros
seguiremos caminando
HASTA LA VICTORIA SIEMPRE.



LA FOTOGRAFIA muestra la forma en que quedaron los cadáveres de los
compañeros Chus y Pipirino.

PLANTAS VIVIENTES Y CULTIVADAS

En el presente trabajo se han
revisado los datos que se
tienen sobre las plantas
que se cultivan en el
país y se han comparado
con los datos que se
tienen de las plantas
que se cultivan en el
extranjero.

Las plantas que se cultivan
en el país son de gran
valor económico y se
cultivan en grandes
cantidades. Las plantas
que se cultivan en el
extranjero son de menor
valor económico y se
cultivan en pequeñas
cantidades.



La fotografía muestra a los
cultivos de las plantas
que se cultivan en el
país y en el extranjero.

ANTECEDENTES PARTE II

EL EJERCITO ASESIONO FUERA
DEL QUICHE

CAMPESINOS DENUNCIAN MASACRE DE CHAJUL

Procedentes de Chajul, Nebaj, Cotzal y Uspantán, municipios de El Quiché, un grupo de campesinos, venciendo la distancia y el temor a represalias posteriores, llegó a la capital y presentándose en sedes de distintas organizaciones y entidades, realizó una serie de planteamientos que muestran no sólo la compleja problemática de la zona sino también la importancia que a la misma dan los sectores gubernamentales y económicamente poderosos del país. Su presencia y su denuncia despertaron la solidaridad de los sectores visitados que también hicieron suya la exigencia unánime de los campesinos: que el ejército salga de la zona ocupada de El Quiché.

En primer lugar, los campesinos denunciaron la existencia de una represión que alcanza todos los actos de su vida cotidiana y la cual es ejecutada por el ejército y por los poderosos finqueros de la región. En los papeles escritos de su puño y letra y que NOTICIAS DE GUATEMALA presenta como testimonio de lo aseverado, se habla de violaciones de mujeres, de secuestros, de torturas, de allanamientos sorpresivos realizados con lujo de fuerza en los ranchos campesinos y hasta del robo de alimentos y gallinas. Asimismo, de la entrevista enviada a nuestra redacción y la cual también transcribimos, surgen voces indígenas, muchas veces quebradas por el dolor, la indignación o la cólera y las cuales claman por maridos, parientes o compañeros desaparecidos. Una de ellas, perdida ya la esperanza de encontrar con vida a su marido, pide, por lo menos, que le entreguen los huesos de su compañero.

Entre los hechos que se denuncian hay uno particularmente significativo y que ellos mismos llaman "*La masacre de Chajul*". Indican que en esta localidad, 7 campesinos fueron secuestrados por elementos del ejército nacional quienes los vistieron con uniformes militares, les tendieron una emboscada y les dieron muerte, afirmando posteriormente que eran guerrilleros muertos en un enfrentamiento con el ejército.

La gravedad de la denuncia anterior adquiere todo su significado si la vemos en el marco histórico y geográfico donde el hecho aconteció. Chajul, al igual que Panzós y Uspantán, lugares donde se han producido las masacres que todos recordamos, se ubica en la importante zona de la Franja Transversal del Norte, llamada "*Tierra de Generales*", donde las explotaciones de níquel y petróleo y los grandes proyectos agropecuarios han despertado o incrementado el afán posesivo de funcionarios y ex-funcionarios que —mediante la aplicación de leyes "*adh-hoc*" como la "*Ley de Titulación Supletoria*"— han desalojado de sus tierras a cientos de campesinos contra los cuales se han empleado todas las armas posibles: desde las leyescas, hasta la aplicación de las distintas formas del terrorismo. En otras palabras, las circunstancias geográficas y los antecedentes históricos mencionados nos llevan a concluir que, al igual que las masacres de Panzós y de Uspantán, la de Chajul también se explica por las motivaciones económicas de sectores poderosos del país, interesados en reafirmar su posición en la zona.

obreros, estudiantiles, cristianos, etc., la cual, traducida en múltiples formas, se proyectará, tarde o temprano, en una auténtica resolución de sus problemas. De esta manera, la represión ejercida contra ellos, tendrá un efecto positivo: haber consolidado el sentimiento de que sólo la acción organizada y unitaria de todos los sectores afectados permitirá la resolución de una problemática que, en mayor o menor medida, se comparte.

PARTE III

MASACRE EN LA EMBAJADA DE ESPAÑA

PARTIE III

MASAGRE EN LA EMBALAJADA
DE ESPAÑA

MASACRE EN LA EMBAJADA DE ESPAÑA

El 31 de enero, en Guatemala se dio un hecho sin precedentes en la historia del derecho internacional: fuerzas policiales violaron la inmunidad y el derecho de extraterritorialidad de que gozan las sedes diplomáticas y penetraron a la Embajada de España la cual había sido ocupada pacíficamente por una delegación de campesinos de El Quiché y por obreros y estudiantes que los acompañaban demandando se integrase una comisión que comprobara la veracidad de sus denuncias en las cuales acusaban al Ejército Nacional de reprimirlos. El operativo policial dejó como saldo 39 personas quemadas vivas entre indígenas, estudiantes, obreros, funcionarios de la Embajada y ex-funcionarios del gobierno de Guatemala. A estos hechos se agregan el secuestro y posterior asesinato del único campesino sobreviviente y el ametrallamiento de dos estudiantes que asistían al sepelio de las víctimas.

APPENDIX TO THE REPORT

The following is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions in the Department of the Interior, and the date of their appointment.

1. Commissioner of the General Land Office: [Name], [Date]

2. Assistant Commissioner of the General Land Office: [Name], [Date]

3. Chief of the Bureau of Land Management: [Name], [Date]

4. Chief of the Bureau of Reclamation: [Name], [Date]

5. Chief of the Bureau of Indian Affairs: [Name], [Date]

6. Chief of the Bureau of Geographical Names: [Name], [Date]

7. Chief of the Bureau of Land Administration: [Name], [Date]

8. Chief of the Bureau of Land Surveying: [Name], [Date]

9. Chief of the Bureau of Land Surveying and Mapping: [Name], [Date]

10. Chief of the Bureau of Land Surveying and Mapping: [Name], [Date]

1. Antecedentes inmediatos de la masacre

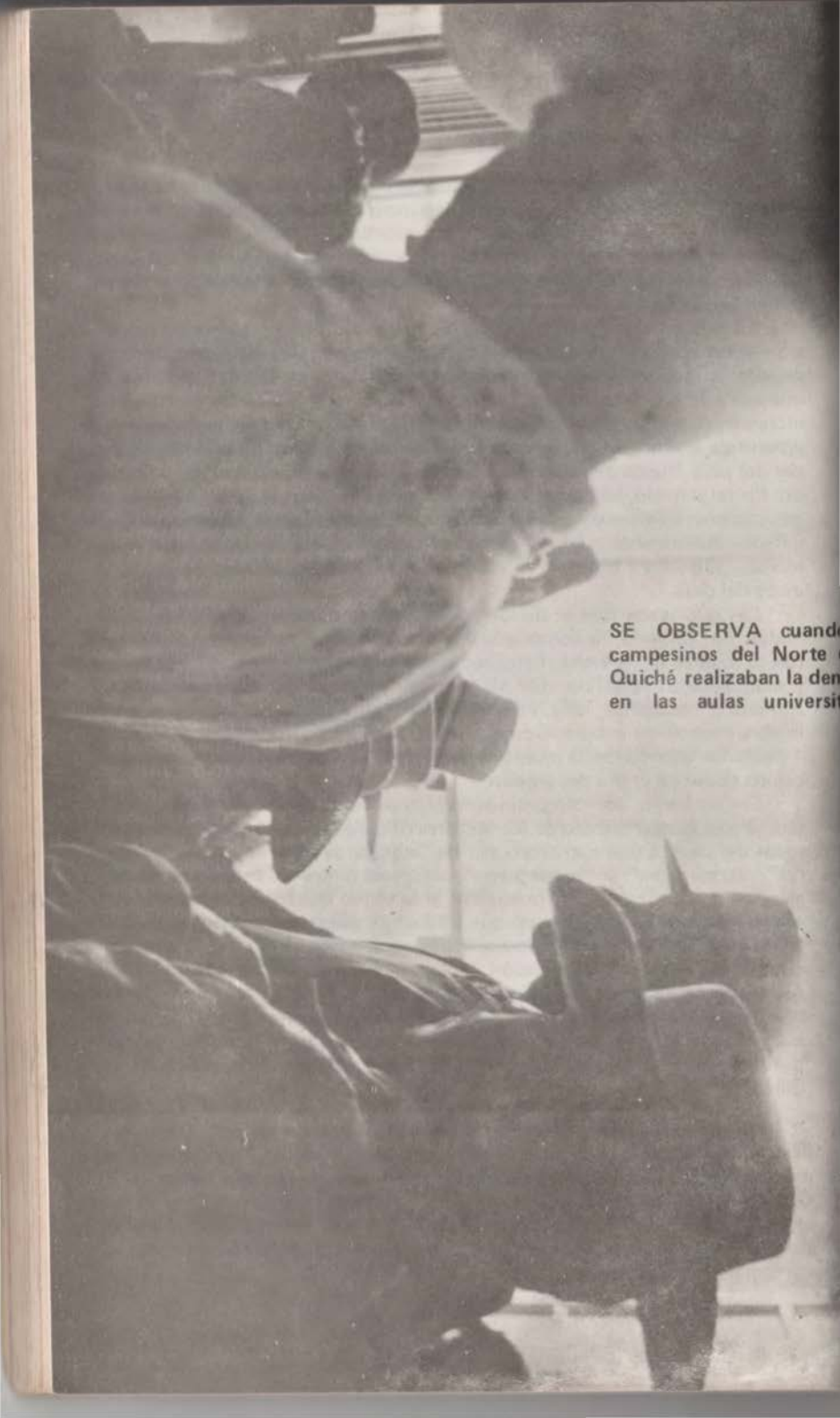
Hace cuatro meses, una delegación de campesinos de El Quiché se presentó al Congreso de la República y denunció la situación de injusticia y de represión que reina en la zona. Es esa oportunidad sufrieron la represión por parte de diputados y elementos encargados de la seguridad del lugar, así como el cerco policial a que fueron sometidos en la sede obrera donde se habían refugiado.

Ya que en esa oportunidad no fueron escuchados y tomando en consideración que la situación en sus comunidades se había agravado, como lo prueba la reciente masacre que se dio en Chajul y de la cual tratamos en nuestro número anterior, los campesinos nuevamente desafiaron todos los inconvenientes de otro viaje a la capital. Esta vez —con la experiencia aprendida en su primera venida— ya no buscaron a los organismos de poder del país. Buscaron hacerse oír por los pueblos de Guatemala y del mundo. En tal sentido, visitaron aulas de colegios e institutos, sedes obreras, organizaciones cristianas, aulas universitarias, oficinas de la Organización de Estados Americanos —OEA—, sede del Consejo Superior Universitario, tomaron radios para difundir su mensaje y visitaron las oficinas de los periódicos del país.

Las respuestas que se dieron a los campesinos de El Quiché fueron variadas. Por un lado, la comprensión y solidaridad de los sectores que sintieron la justeza de su lucha. Estos sectores recogieron la denuncia campesina y manifestaron su solidaridad no sólo con palabras. Ayudaron a conseguir alimentos, medicinas, leña, etc. Acompañaron a los campesinos y su lucha la convirtieron en propia. Como prueba de ello, 6 estudiantes, 1 obrero y 1 poblador encontraron la muerte al lado de los campesinos, tanto en la Embajada como en el día del sepelio.

Sin embargo, los campesinos indígenas también recibieron la indiferencia o el ataque directo de los sectores oficiales y económicamente poderosos del país. Estos hablaron, así, de "*supuestos campesinos*", "*guerrilleros*", "*terroristas*" y "*subversivos*". Representantes de estos sectores tergiversaron o callaron la información, al extremo que los campesinos, en su afán de hacerse oír, expresaron que estaban dispuestos a regresar al Quiché, vender sus aves de corral, conseguir dinero y pagar el espacio informativo que los medios de comunicación negaban a sus problemas. (LN., 24-1-80). Asimismo, altos jefes policiales del país, contra todo lo testimoniado por maestros y alumnos, tildaron a las monjas de un colegio de ser "*comunistas*" cuando los campesinos, a los cuales acusaron de ser "*guerrilleros*", entraron a las instalaciones del edificio para hacer su denuncia. (ND., 25-1-80).

Esa actitud generalizada por parte de los sectores de poder del país, llevó a los campesinos a una decisión extrema: presionar —mediante la toma de una embajada— la integración de una comisión que investigase, en El Quiché, la verdad de sus planteamientos, según lo hace ver el Comité Nacional de Unidad Sindical —CNUS— (ND., 2-1-80). Tal medida fue realizada el 31 de enero con la toma de la Embajada de España y como último recurso para hacerse oír.



SE OBSERVA cuando
campesinos del Norte
Quiché realizaban la demo
en las aulas universi

2. Respuesta obtenida en la Embajada.

Ya en la Embajada de España, los campesinos, después de explicar el motivo que los llevó a tal acción, demandaron, como única exigencia, la formación de una comisión investigadora, integrada por destacados elementos de la vida nacional, que se dirigiese al Quiché y después de entrevistarse con la gente de la zona, dictaminase si ellos eran difusores de mentiras o, si por el contrario, sus demandas eran justas. En vista de ello, el embajador de España accedió a intervenir para que el gobierno permitiese que se integrase dicha comisión. En este sentido, ya se había llamado a la Cruz Roja para que se procediese a solucionar el conflicto (Teleprensa 31 de enero). Sin embargo, tales pláticas fueron interrumpidas por el allanamiento que de la Embajada realizaron las fuerzas de seguridad del país. Al respecto, el Lic. Mario Aguirre Godoy, una de las personas que logró salir antes del desenlace final, expresó: *"Lo que pedían era que se nombrase una comisión para investigar la represión que sufren en el nor-occidente de Guatemala. Se estaba ya llegando a un convenio cuando intervino la policía"*. (LH., 1-2-80). Asimismo, un boletín emitido por la Democracia Cristiana señaló: *"Al producirse el ataque policial prácticamente se había resuelto el problema por la vía pacífica. Pero de una manera irracional, se cortó estérilmente un gran número de vidas, mostrándose así que la protesta de los campesinos tiene realmente su razón de ser"*. (ND., 2-2-80).



LA GRAFICA MUESTRA cuando elementos de la policía secreta llegaban a la embajada.

3. Acción policial en la embajada.

A las 11 y 30 penetraron los campesinos y sus acompañantes a la Embajada de España. A las 3 de la tarde, 10 ó 12 minutos después que se inició el incendio, *"todo estaba consumado"*, según lo apuntó un periódico (LT., 1-2-80) y 39 cuerpos calcinados y en actitudes de dolor indecible quedaron como saldo de una acción que mereció, en primer lugar, el repudio del mismo Embajador de España que logró sobrevivir y quien refiriéndose a ella, expresó: *"El comportamiento de las fuerzas del orden público ha sido absolutamente intolerable. Creo que son los responsables de que los acontecimientos se hayan desencadenado de la forma en que ha sucedido"* Y, al salir de la Embajada, cuando era conducido al hospital, dijo: *"La policía realizó una labor bestial, fue la única responsable"*. (DI., 1-2-80).



MOMENTOS EN QUE el embajador de España, Máximo Cajal, se encontraba detenido en un autobús policial.

En igual sentido, el informe oficial del gobierno de España, es categórico: "El embajador de España intentó repetidas veces entrar en contacto con el Ministro de Relaciones Exteriores, con el Ministro del Interior y con el Director General de la Policía, sin obtener respuesta alguna a sus reiteradas peticiones de que la fuerza pública se retirara de las inmediaciones de la Embajada y se abstuviera de intervenir. Ante esta situación, el señor Cajal se dirigió personalmente al mando de las fuerzas que rodeaban la sede de la Embajada reiterándole dicha petición y comunicándole que los ocupantes aceptaban abandonarla pacíficamente en compañía del propio embajador. A pesar de estas apremiantes gestiones, la Policía irrumpió en la sede de la Embajada, violentando puertas, techos y dependencias interiores y forzando la puerta del despacho del embajador, donde se habían refugiado los ocupantes de la Embajada y sus rehenes". (LN., 4-2-80).



ESCENA DEL MOMENTO EN QUE SE inició el asalto a la sede diplomática.

ESTOS TRES ESBIRROS d
ron muerte a Chus y Pipirino



TOMADA EMBAJADA DE ESPAÑA... HAY REHENES

● EXIGEN QUE EJERCITO SE RETIRE DE QUICHE

Un grupo de campesinos de El Quiché ocupó esta mañana pacíficamente la embajada de España acreditada ante nuestro país y mantienen como rehenes al embajador de España Máximo Cajal, al vicepresidente de la república de Guatemala, Eduardo Cáceres Lehnhoff y al excanciller Adolfo Molina Orantes.

Esta medida fue tomada —indicaron los campesinos a DIARIO LA HORA, a través de un mensaje transmitido en un altavoz, como protesta por la represión que sufren los campesinos de El Quiché, exigiendo además, que las diferentes unidades del Ejército sean retiradas de aquel departamento, para que no cometan los abusos de que los acusan contra la población campesina.

Los campesinos, un número aproximado de veinte, llegaron a la embajada española a las 11:45 horas y en una acción relampagueante se posesionaron de las instalaciones diplomáticas, hablando con el embajador Máximo Cajal, a quien le explicaron la situación por la que atraviesa la población campesina en Guatemala, según lo hicieron ver a través de un mensaje hecho llegar a nuestros reporteros por altavoces.

Los campesinos están haciendo proclamas tanto en español como en los dialectos Mam y el Ixil y pidieron la solidaridad de todas las organizaciones democráticas y populares.

Una vez ocupada la misión diplomática, los campesinos se cubrieron los rostros con pañuelos rojinegros y con una estrella blanca. Llevan sombreros de petate y utilizan anteojos oscuros. Están ubicados estratégicamente en distintos puntos del edificio, principalmente en la azotea desde donde controlan los movimientos de la fuerza pública que en gran cantidad se hizo presente momentos después.

Se puede observar gran cantidad de agentes de la policía nacional uniformados y de particular, fuertemente armados que mantienen un estricto control sobre toda el área, interrumpiendo el paso de vehículos y de peatones sobre la décima calle y, sexta avenida de la zona nueve, donde se localiza la embajada.

La nómina de los cautivos son: el embajador Máximo Cajal, el secretario Jaime Ruiz de Arbol, las secretarías Mary Wilken de Barillas, Lucrocia de León Anley, Miriam Rodríguez, Nora Mena Aceituno, así como un menor de edad, Jaime, hijo del secretario de la embajada.

Se encuentran como rehenes también, los exfuncionarios guatemaltecos, Adolfo Molina Orantes y el exvicepresidente Eduardo Cáceres Lehnhoff, quien

precisamente este día estaría festejando un aniversario más de vida conyugal.

próximo para adquirir alimentos. Sin embargo hasta el mediodía de hoy, estaban haciendo las gestiones ante los campesinos para que liberen al menor Jaimito, de apenas cinco años de edad.

REFERENCIAS

Los campesinos de El Quiché, con antelación habían ocupado pacíficamente varios centros educativos y dos radioemisoras, realizando mítines denunciando de la situación que viven de represión por parte de fuerzas gubernamentales.

Ante estos hechos el gobierno de la república les acusó de ser elementos subversivos, que estaban alterando el orden público.



Numerosos agentes de la PN, vestidos de particular ejercen una estricta vigilancia frente a la Embajada de España, en la zona nueve, después que los campesinos de El Quiché la tomaron pacíficamente y tienen como rehenes a doce personas (Foto de Daniel Juárez Izquierdo).

PARTE V
DOCUMENTOS

El Frente Estudiantil Revolucionario Robin García —FERG— agrega a las semblanzas de los compañeros caídos, el material testimonial que explica la lucha a la que se comprometieron y por la que murieron heroicamente el 31 de enero y el 2 de febrero de 1980.

Los documentos, boletines y artículos que presentamos en esta publicación son el más irreversible testimonio de la lucha de un pueblo que conquista su porvenir.

Los documentos, boletines y artículos periodísticos que hemos incluido, van, desde la CARTA ABIERTA que los campesinos entregaron en la Embajada de España al embajador, Señor Máximo Cajal, hasta el documento que las comunidades de Nebaj, Cotzal, Chajul y Uspantán (pueblos del departamento de El Quiché) hicieron circular en los medios informativos y populares de Guatemala, en dicho documento se hace una reseña de los hechos trágicos y se externa la firme convicción que tienen por conquistar la paz. Así mismo incluimos un pronunciado del FRENTE DEMOCRATICO CONTRA LA REPRESION —FDCR—, el cual fija su posición respecto de la masacre ejecutada premeditadamente por el gobierno del general Lucas García en contra de campesinos, obreros, pobladores, estudiantes, diplomáticos de la Embajada, personal administrativo de la misma y ex-funcionarios de gobierno que se encontraban en la sede española el día de la masacre. La parte de documentos incluye también algunos de los boletines emitidos por nuestra organización (FERG) y una selección de artículos periodísticos tomados de la publicación "Noticias de Guatemala".

CARTA ABIERTA DE LAS COMUNIDADES CAMPESINAS DEL QUICHE

Dr. Eduardo Rittler Aislán, Representante de la OEA en Guatemala.
Dr. Augusto Bauer Arzú, Presidente de la Cruz Roja Guatemalteca.
Monseñor Juan Gerardi, Obispo de El Quiché y ex-presidente de la Conferencia Episcopal de Guatemala.
Padre Juan de Dios Antolínez, Presidente de la Confederación de Religiosos de Guatemala —CONFREGUA—
Dr. Carrol Berkoelst, Miembro de la Comisión Médica del Consejo Mundial de Iglesias.
Lic. Oscar Enríquez Guerra, Diputado al Congreso de la República.
Lic. Guillermo Villar Aceituno, Diputado al Congreso de la República.
Dr. Carlos Gallardo Flores, Diputado al Congreso de la República.
Dr. Roberto Valdeavellano Pinot, ex-Rector de la Universidad de San Carlos de Guatemala.
Dr. Carlos Gehlert Mata, Catedrático Universitario.
Lic. Carlos Morales Cordero, Secretario General del Frente Unido de la Revolución —FUR—.
Lic. Romeo Alvarado Polanco, Decano de la Facultad de Derecho de la Universidad de San Carlos.
Maestro Rodolfo Galeotti Torres, Escultor.
Periodista Raúl González Garza, Corresponsal de United Press. International —UPI— y ex-presidente de la Asociación de Periodistas de Guatemala, —APG—.
Periodista Mario Carpio Nicolle, Corresponsal de Associated France Press —AFP—.
Periodista José Calderón Salazar, Corresponsal del Diario Excelsior de México.
Periodista Carmen Escribano De León, Directora del Radioperiódico "Ecos del Pueblo".
Periodista Ramiro McDonald Blanco, Director del Radioperiódico "Guatemala Flash".
Sr. Carlos Mazariegos, Secretario General de la Federación de Trabajadores de Guatemala —FTG—
Br. Gustavo Hernández, Secretario General de la Asociación de Estudiantes de Medicina —AEM—

Nosotros, campesinos representantes de las comunidades ixiles de San Juan Cotzal, Chajul y Nebaj, y de las comunidades Quichés de San Miguel Uspantán, nos dirigimos a ustedes porque sabemos que son personas honradas que sabrán decir la verdad sobre la represión criminal que sufrimos los campesinos de Guatemala.

Desde hace dos semanas nos encontramos en la capital para denunciar la cruel represión que contra nuestros pueblos ha desatado el Ejército Nacional. a la larga cadena de secuestros, torturas, asesinatos, robos, violaciones y quemas de ranchos y cosechas, el Ejército Nacional ha agregado la masacre de Chajul. El día 6 de diciembre del año pasado el Ejército Nacional llevó a Chajul a 7 campesinos que tenía secuestrados en Chicamán los vistió a todos de verde olivo y los obligó a avanzar por el camino que llega al pueblo. A pocos metros de allí los soldados estaban escondidos y dispararon sobre los 7 campesinos hasta matarlos a dos. Después de eso, el Ejército Nacional tiró a la par de los cadáveres un par de escopetas viejas y sin tiros y empezó a decir que los muertos eran guerrilleros que habían querido asaltar el destacamento de Chajul. Allí tuvieron tirados los cadáveres por muchas horas, hasta que los metieron a todos en dos hoyos en el cementerio de Chajul, después de haber quemado con gasolina uno de los cuerpos.

Con gran dolor hemos comprobado que los 7 campesinos masacrados en Chajul el 6 de diciembre pasado, son parte del grupo de nueve compañeros que habían sido capturados por el Ejército Nacional en el municipio de Uspantán y cuyo secuestro venimos a denunciar al Congreso de la República en septiembre del año pasado. En esa ocasión el Presidente del Congreso se comprometió a hablar con los jefes del Ejército Nacional para que soltaran a nuestros compañeros, pero ahora vemos con gran cólera e indignación que nos los han masacrado.

Toda esta injusticia, toda esta maldad y toda esta cobardía del Ejército Nacional es lo que venimos a denunciar a la capital, pero también aquí fuimos perseguidos y amenazados por las fuerzas represivas. Los periódicos y las radios no que rían publicar nada porque también sus trabajadores han sido amenazados de muerte por el gobierno. A las personas que escuchaban nuestras denuncias las calumnió y amenazó personalmente el torturador Manuel de Jesús Valiente, Jefe de la Policía Judicial. Quisimos presentar nuestra denuncia ante las personalidades democráticas internacionales que asistirían al acto de homenaje en el aniversario del asesinato del Dr. Alberto Fuentes Mohr, organizado por el Partido Socialista Democrático —PSD—, pero este acto no pudo realizarse porque un gran número de policías fuertemente armados lo impidió. Pero lo más grave de todo fue que las fuerzas represivas del gobierno secuestraron y asesinaron al compañero Abraham Ixcamparic dirigente del Frente Unido de la Revolución —FUR—, pocas horas después de que dicho partido nos había recibido en su sede y habían escuchado nuestras denuncias y en particular el compañero Ixcamparic nos había ofrecido su ayuda y solidaridad.

Ante todos esos hechos no nos ha quedado otra alternativa que acudir y permanecer en la Embajada de España como la única manera de hacer llegar nuestras denuncias a todo el pueblo de Guatemala y a los pueblos del mundo. Estamos firmemente decididos a permanecer dentro de la Embajada hasta que las peticiones que les hacemos a ustedes sean resueltas favorablemente. Les repetimos una vez más que acudimos a ustedes porque sabemos que van actuar con honradez y sinceridad y que van a tener el valor y la dignidad suficientes para decir toda la verdad de las grandes injusticias que padecemos los campesinos del norte de El Quiché.

NUESTRAS PETICIONES:

1. Ustedes deberán integrarse en una comisión investigadora de la Masacre de Chajul, perpetrada por el Ejército Nacional el seis de diciembre de 1979
2. Como comisión investigadora deberán viajar en pleno, acompañados de una delegación de quienes permanecemos en la Embajada de España y de todos aquellos periodistas que deseen hacerlo, a la cabecera municipal de Chajul, para exigir ante las autoridades respectivas la exhumación de los cadáveres de nuestros siete compañeros para que puedan ser reconocidos y entregados a sus familiares. Este viaje deberá hacerse lo antes posible.
3. Aprovechando su presencia en Chajul deberán recoger todos los testimonios que el pueblo de Chajul puede dar sobre la represión criminal que contra nosotros ha desatado el Ejército Nacional.
4. Al regresar a la capital la comisión investigadora deberá publicar en la prensa escrita y radial un informe sobre los resultados de la exhumación de los cadáveres de nuestros compañeros y un resumen de los testimonios que haya dado el pueblo de Chajul. Copia de esos informes deberá ser enviada por la comisión investigadora Amnistía Internacional, a la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, a la Comisión de Derechos Humanos de la OEA, a la Comisión Internacional de Juristas, a la Comisión de Derechos Humanos del Senado de los Estados Unidos, a la Asociación de Abogados de los Estados Unidos —American Lawyers Guild—, y al Consejo Mundial de Iglesias.

5. Una vez resueltas estas peticiones, la comisión investigadora deberá garantizar nuestra seguridad para que pacíficamente podamos retirarnos de la Embajada de España y dirigirnos a un lugar seguro.

Estamos seguros que ustedes sabrán entender todo el dolor y la indignación que nos obligan a tomar medidas ya que el gobierno y las fuerzas represivas no nos han dejado otro camino y que también comprenderán que nuestra lucha es justa y que, algún día, con la participación de todo el pueblo de Guatemala y con el apoyo de todas las personas honradas y dignas como ustedes, nuestro país se liberará para siempre de los asesinos y ladrones que ahora nos gobiernan y nos reprimen y nos mantienen sumidos en la más grande explotación y miseria.

Comunidades campesinas de Chajul, Nebaj, Cotzal y
San Miguel Uspantán del Departamento de El Quiché.

Guatemala, Centro América 31 de enero de 1980.

EL FRENTE DEMOCRATICO CONTRA LA REPRESION

ACUSA AL GOBIERNO DE LA PREMEDITADA MASACRE
EJECUTADA EN LA EMBAJADA DE ESPAÑA

Indios de El Quiché, que pedían justicia y no más masacres en sus pueblos de Chajul, Nebaj, Cotzal y Uspantán, estudiantes y obreros que solidariamente acompañaron a los valientes campesinos, personal diplomático y administrativo de la Embajada de España y ex-funcionarios públicos que se encontraban en la sede diplomática FUERON MASACRADOS Y QUEMADOS VIVOS, PESE A ENCONTRARSE EN TERRITORIO AJENO A LA JURISDICCION DEL GOBIERNO, POR LAS FUERZAS REPRESIVAS DEL REGIMEN DE LUCAS GARCIA.

EL FRENTE DEMOCRATICO CONTRA LA REPRESION
INFORMA DE LA VERDAD DE LOS HECHOS

1. El día de enero ingresó pacíficamente a la Embajada de España un grupo de campesinos Quichés, Achies, Ixiles, Pocómchies y Cakchiqueles, quienes acompañados en solidaridad fraternal por estudiantes y obreros, pedían se investigaran las masacres que en los pueblos del Nor-Occidente del país comete el Ejército Nacional.
2. El Embajador de España, señor Máximo Cajal, aceptó interceder para que se nombrara una comisión que investigara los hechos y dió hospitalidad a los campesinos y a los estudiantes y personas que los acompañaban.
3. La policía fue informada y procedió a cercar la Embajada. Posteriormente, pese a la INVIOLEABILIDAD TERRITORIAL Y A LA PETICION DEL EMBAJADOR DE QUE NO ENTRARAN A LA SEDE DIPLOMATICA Y AL SEÑALAMIENTO DE QUE LOS CAMPESINOS HABIAN ENTRADO PACIFICAMENTE, las fuerzas represivas y masacradoras del pueblo, ALLANARON LA EMBAJADA CON LUJO DE FUERZA. Las fuerzas represivas lanzaron piedras para romper los vidrios, pero inmediatamente después empezó el incendio de la Embajada. Qué lanzaron en realidad?
4. Las personas que estaban al interior de la Embajada: LOS HEROICOS CAMPESINOS, LOS OBREROS Y ESTUDIANTES QUE DIEDERON TESTIMONIO CON SU VIDA DE SOLIDARIDAD, LOS DIPLOMATICOS, EL PERSONAL ADMINISTRATIVO DE LA EMBAJADA NO TENIAN DELITO PARA SER MASACRADOS, LOS EXFUNCIONARIOS PUBLICOS QUE PIDIERON A LAS FUE-

ZAS REPRESIVAS QUE SE RETIRARAN, pues la ocupación era pacífica, TODOS, salvo el Embajador que afortunadamente se salvó y un campesino, FUERON VICTIMAS DE LA ORGIA DE SANGRE EJECUTADA POR EL GOBIERNO GENOCIDA QUE SE HA PROPUUESTO ACALLAR AL PUEBLO CON LA MUERTE.

5. Campesinos, obreros, ex-funcionarios públicos y personal diplomático de la Embajada de España FUERON QUEMADOS VIVOS ante la contemplación bestial de los torturadores del pueblo que se dedicaron a oír los gritos de dolor que salían de la sede diplomática y el clamor de la gente que presencié el hecho y que les pedía que hicieran algo, pues la gente que estaba adentro se quemaba viva. LAS POLICIAS NO HICIERON NADA. LA EMBAJADA FUE CONVERTIDA EN LA CAMARA DE LA MUERTE Y PUBLICAMENTE SE VIO QUIEN TORTURA, SE CUESTRA Y ASESINA Y CUALES SON SUS FORMAS DE ELIMINAR AL PUEBLO.
6. EL FRENTE DEMOCRATICO CONTRA LA REPRESION dialogó con los campesinos, las organizaciones estudiantiles y obreras también los escucharon, la Universidad de San Carlos también oyó sus denuncias, miles de estudiantes de secundaria los vieron y conocieron sus denuncias, LA PRENSA LOS VIO, LOS OYO, ERAN CAMPESINOS, ERAN HUMILDES Y VALIENTES INDIOS DE EL QUICHE; ERAN PUEBLO QUE PEDIA JUSTICIA, que habían recorrido muchos kilómetros venciendo los obstáculos represivos y sobreponiéndose al miedo, conquistaban su derecho a la vida, ERAN CAMPESINOS, el pueblo lo sabe y el mundo lo sabe. Y EL PUEBLO Y EL MUNDO SABEN AHORA -NO QUEDA NINGUNA DUDA- QUIENES SON SUS ASESINOS Y CUALES SON SUS METODOS.
7. EL FRENTE DEMOCRATICO CONTRA LA REPRESION SABE LO DURO QUE ES PELEAR POR LA JUSTICIA Y SABE LOS PRECIOS TAN ALTOS QUE HAY QUE PAGAR CUANDO SE ENFRENTA A BESTIAS INSACIABLES QUE SE MUESTRAN AVORAZADAS DE LA SANGRE Y LA RIQUEZA DEL PUEBLO.
8. EL FRENTE DEMOCRATICO RECHAZA LAS VERSIONES OFICIALES DEL GOBIERNO Y LO ACUSA PUBLICAMENTE. LAS PRUEBAS ESTAN EN LOS TESTIMONIOS FILMICOS DE LA PRENSA Y EN MUCHOS TESTIGOS DE LA NUEVA MASACRE. LAS PRUEBAS LAS DA EL EMBAJADOR DE ESPAÑA CUANDO CULPA A LAS POLICIAS DE LA QUEMA HUMANA DE HEROICOS HIJOS DEL PUEBLO.

ANTE LOS HECHOS

EL FRENTE DEMOCRATICO CONTRA LA REPRESION

EXIGE

1. La inmediata devolución de los cadáveres al pueblo de Guatemala a través de los oficios del Consejo Superior Universitario de la Universidad de San Carlos PARA QUE EL PUEBLO LOS ENTIERRE Y LES RINDA EL TRIBUTO DE HEROICOS MARTIRES;

2. Haciendo suya la reivindicación de los campesinos de El Quiché, QUE EL EJERCITO NACIONAL SALGA DE LOS PUEBLOS DONDE LA MASACRE ES SU IMPERIO Y DONDE LOS IXILES, QUICHES POCOMCHIES CAKCHILES Y ACHIES DEMANDAN VIVIR EN PAZ.

EL FRENTE DEMOCRATICO CONTRA LA REPRESION

1. LLAMA AL PUEBLO para que acompañe a sus muertos en el entierro que se realizará el sábado 2 de febrero y que saldrá a las 16:00 horas del Parninfo Universitario, zona 1.
2. PIDE A LOS PUEBLOS DEMOCRATICOS DEL MUNDO ROMPER RELACIONES CON EL GOBIERNO GENOCIDA DE GUATEMALA.
- 3 LLAMA a la solidaridad activa de los sectores populares y democráticos en este momento histórico, pues nadie se escapa de la furia de los opresores, si se queda al margen de la unidad y la organización.

LAS COMUNIDADES CAMPESINAS DE CHAJUL, NEBAJ,
COTZAL, SAN MIGUEL USPANTAN Y TODAS LAS
ORGANIZACIONES POPULARES DE GUATEMALA

ANTE TODO EL PUEBLO DE GUATEMALA
ANTE EL PUEBLO ESPAÑOL Y SU GOBIERNO
Y ANTE TODOS LOS PUEBLOS DEL MUNDO

MANIFESTAMOS

Nosotros, campesinos Ixiles y Quichés, del Departamento del Quiché desde hace más de cinco años venimos denunciando los robos, violaciones, quema de siembras y ranchos, secuestros, torturas y asesinatos que en esta zona del Norte del Quiché y Occidente de Guatemala lleva a cabo con toda crueldad el Ejército Nacional.

A esta cadena de delitos represivos se han venido a sumar las nuevas masacres que llenarán de indignación a todo el pueblo de Guatemala y a los Pueblos hermanos del mundo, la masacre de Chajul cometida por el Ejército Nacional y la masacre de la Embajada de España, cometida por la Policía Nacional.

En el mes de septiembre último vinimos a denunciar ante el Congreso de la República, y ante todo el Pueblo de Guatemala que el Ejército Nacional había secuestrado a nueve compañeros campesinos del Municipio de San Miguel Uspantán. En este mes de enero vinimos cien campesinos del Norte del Quiché para denunciar, con el apoyo de las organizaciones populares que de los nueve compañeros secuestrados, siete de ellos fueron trasladados al Municipio de Chajul después de ser brutalmente torturados. El Ejército Nacional los vistió de verde olivo, los puso a caminar cerca del municipio, los emboscó y cobardemente los masacró. Después, el mismo Ejército Nacional les echó encima unas armas viejas para hacer creer que eran guerrilleros muertos en combate. Los compañeros masacrados fueron enterrados en dos fosas comunes en el cementerio de Chajul, y uno de ellos fue quemado. De esta manera se llevó a cabo la cobarde masacre de Chajul el día 6 de diciembre del año pasado.

Con la indignación que nos produjo esta masacre y con la idea de que la sangre de nuestros compañeros no quedara en silencio, sino que levantara el Pueblo contra los responsables de estos hechos que son el Gobierno y el Ejército Nacionales y a los trabajadores de la prensa y radio. Por todas partes encontramos apoyo a nuestras luchas y un repudio del Ejército y del Gobierno.

Sin embargo, aquí también fuimos amenazados, perseguidos y masacrados, juntamente con todos los que han apoyado y escuchado nuestra denuncia. Los periódicos y la radio no querían publicar nada, porque el Gobierno que sabe que es el responsable de todos estos hechos, amenazó de muerte a los que publicaran nuestra denuncia. Quisimos presentar nuestra denuncia ante las personalidades democráticas internacionales en el acto organizado por el Partido Social Demócrata (PSD) en memoria de su fundador el Dr. Alberto Fuentes Mohr, asesinado por el Gobierno del General Romeo Lucas hace un año, pero este acto fue impedido por una gran cantidad de policías fuertemente armados. Otro hecho represivo, todavía más grande, fue que las fuerzas represivas secuestraron y asesinaron el Lic. Abraham Ixcamparic, Secretario de la Comisión Política del Frente Unido de la Revolución (FUR) pocas horas después que dicho partido democrático y el Lic. Ixcamparic nos habían

recibido en su sede, habían escuchado nuestras denuncias y prometido su apoyo.

Finalmente, a todos estos hechos represivos se ha venido a sumar la increíble masacre de la Embajada de España llevada a cabo por la Policía Nacional el 31 de enero.

Ante la continua represión del Gobierno no nos quedó más camino que entrar y permanecer en la Embajada de España hasta que fuera aclarada nuestra denuncia sobre la masacre de Chajul. Así entró pacíficamente parte de nuestra delegación que se encontraba en la capital, apoyados por cuatro campesinos de otros pueblos, un obrero, un poblador y cuatro estudiantes. Elegimos la Embajada de España porque sabemos que el hermano Pueblo Español y su Gobierno son muy solidarios con el Pueblo de Guatemala y con los Pueblos de Centro América. Nuestra medida no fue organizada como un acto en contra de la Embajada de España, sino como un acto de confianza en el Pueblo y en el Gobierno que representa, así como en la persona de su Embajador, destacado por su espíritu humanitario y democrático.

Sin embargo al Gobierno del General Romeo Lucas no le basta reprimir en todo el Norte y en todo el territorio nacional. Pasando por alto todos los acuerdos internacionales, desoyendo las órdenes del representante del Gobierno Español en Guatemala, de los campesinos y de las personalidades guatemaltecas que se encontraban en la Embajada, la tomó por asalto con cientos de policías fuertemente armados, y a punta de metralleta y disparos provocó el incendio y la masacre de nuestros heroicos compañeros, de estimadas personalidades españolas, de ex-funcionarios guatemaltecos y de empleadas de la Embajada.

Ante esta política de masacre y represión que lleva a cabo el Gobierno del General Romeo Lucas llamamos a todo el Pueblo de Guatemala a denunciar por todos los medios a su alcance estos crímenes. Llamamos a hacer frente combativamente a esta extrama situación de represión con todos los medios a nuestro alcance. Llamamos a participar masivamente en todas las manifestaciones de denuncia y repudio contra el Gobierno, Su Ejército y su policía. Mostremos nuestro apoyo y solidaridad con los pueblos Ixiles, Quichés y con todos los pueblos y organizaciones representadas en la masacre de la Embajada de España.

Exijamos que se respete la vida del campesino Gregorio Yujá, rescatado con vida, llevado al Hospital Herrera Llerandi y sacado secuestrado por la Policía a medianoche de dicho lugar.

Pedimos al Pueblo Español y a su Gobierno, lo mismo que a todos los Gobiernos de Pueblos hermanos que rompan relaciones con el Gobierno asesino del General Romeo Lucas, y repudien su política represiva. Al mismo tiempo les pedimos que apoyen las luchas justas de los Pueblos Indígenas de Guatemala y de todo el Pueblo de nuestro país.

Nosotros seguiremos firmes y decididos con nuestras luchas justas. La sangre de nuestros compañeros caídos, sangre de los pobres de nuestra patria, llena de valor a todo el Pueblo que está en pie y decidido a conquistar sus derechos por tantos años ultrajados.

REPUDIEMOS LA MASACRE DE CHAJUL Y DE LA EMBAJADA DE ESPAÑA, LUCHANDO COMBATIVAMENTE!

CONTRA LA REPRESION DE LA POLICIA, EL EJERCITO Y EL GOBIERNO LA AUTODEFENSA ORGANIZADA DEL PUEBLO!

Comunidades del Norte de Quiché: Chajul, Nebaj, Cotzal, San Miguel Uspantán.

FRENTE DEMOCRATICO CONTRA LA REPRESION (FDCR)

COMITE NACIONAL DE UNIDAD SINDICAL (CNUS)

Guatemala, C. A. 1o. de Febrero de 1980.

COMUNICADO DE PRENSA DEL FRENTE ESTUDIANTIL
ROBIN GARCIA FERG

EL FRENTE ESTUDIANTIL REVOLUCIONARIO ROBIN GARCIA
—FERG—, AL PUEBLO DE GUATEMALA
Y DEMAS PUEBLOS DEL MUNDO DENUNCIA:

Que el día sábado 2 de febrero, a las 2:30 de la tarde, cuando se disponía a salir el Entierro Popular de los 23 compañeros masacrados en la Embajada de España, del Paraninfo, fueron ultimados, por elementos represivos del gobierno, Gustavo Adolfo Hernández (PIPIRINO), presidente de la Asociación de Estudiantes de Medicina —AEM— y el compañero Jesús Alberto España Valle, ambos dirigentes de nuestra organización.

Desde temprana hora fue montado un cerco policial de intimidación, provocación y control sobre el entierro popular que tuvo como marco este otro hecho sangriento. Aparte del brutal asesinato, los compañeros fueron despojados de sus pertenencias y Q.1,500 que habían sido aportados solidariamente por el pueblo durante la velación de los cadáveres, dinero que serviría para cubrir algunos gastos funerarios.

Fue sobre la segunda avenida, entre 11 y 10a. calle de la zona 1, frente a la Federación Autónoma Sindical de Guatemala —FASGUA—, donde fueron ultimados con carabinas M-1 y escopetas recortadas. En esta operación combinada participó la G - 2 del Ejército, la policía judicial y el pelotón Modelo. Estos últimos activaron bombas para crear una densa cortina de gas lacrimógeno, situación que aprovecharon para rematar a los compañeros con descargas de metralletas en los rostros y cortaron además con toda posibilidad de auxilio.

De esta nueva masacre existen cortos y video-tape tomados por reporteros extranjeros y nacionales que también presenciaron el hecho y que dan testimonio claro de como los compañeros fueron asesinados.

Asimismo denunciarnos que el sábado 2 de febrero, en horas de la noche fue tirado en la Rectoría de la Universidad de San Carlos, el cuerpo sin vida del único campesino sobreviviente de la Masacre de la Embajada de España, Gregorio Yujá, quien fue secuestrado del hospital privado Herrera Llerandi, por elementos del gobierno genocida de Lucas García.

La represión que estamos viviendo y que se ha agudizado en estos momentos corresponde a un plan diseñado por la clase dominante y su gobierno, que pretende destruir las organizaciones populares para cortar el avance incontenible de la organización combativa del pueblo.

Demandamos la solidaridad de los pueblos del mundo con el pueblo de Guatemala que sufre la embestida criminal del gobierno asesino de Lucas.

Hacemos un llamado para que aisen a este régimen de explotación, represión y opresión, a través del rompimiento de relaciones.

Demandamos la solidaridad de organizaciones democráticas y populares del país, ante este nuevo golpe que sufre el movimiento popular.

Llamamos a nuestro pueblo a que implemente su autodefensa y a organizarse, como única garantía de sobrevivir y no desmayar hasta alcanzar nuestra liberación definitiva.

**CONTRA LA REPRESION DEL GOBIERNO Y DEL EJERCITO
LA AUTODEFENSA ORGANIZADA DEL PUEBLO LOS
MASACRADOS, POR EL PUEBLO SERAN VENGADOS**

**EJERCITO ASESINO FUERA DEL QUICHE
FRENTE ESTUDIANTIL REVOLUCIONARIO ROBIN GARCIA
FERG, MIEMBRO DEL FRENTE
DEMOCRATICO CONTRA LA REPRESION -FDCR-.**

Guatemala, 3 de Febrero de 1980.

COMUNICADO DEL FRENTE ESTUDIANTIL REVOLUCIONARIO
ROBIN GARCIA -FERG-

LA UNIVERSIDAD EN UNA ACTITUD SOLIDARIA CON LA JUSTA LUCHA DEL CAMPESINO INDIGENA GUATEMALTECO: ATENDIENDO AL LLAMADO DEL PUEBLO, DA SEPULTURA EN LA CIUDAD UNIVERSITARIA A UNO DE LOS MEJORES HIJOS DEL PUEBLO "GREGORIO YUJA".

DEL PUEBLO "GREGORIO YUJA".

El compañero Gregorio Yujá era el único sobreviviente de la masacre de la embajada española, efectuada por el Gobierno el día jueves 31 de enero del corriente año. A todo el pueblo de Guatemala consta, ya que así fue informado por todos los medios de comunicación, que el compañero Gregorio Yujá, fue rescatado con vida y trasladado a un hospital privado de esta capital. Un día después, el compañero Gregorio Yujá fue secuestrado por elementos de la Judicial fuertemente armados quienes después de torturarlo salvajemente, lo asesinaron y abandonaron su cadáver el domingo por la madrugada enfrente de la Rectoría de esta Universidad.

En vista de estos hechos, en donde la Universidad se ha visto involucrada, el día lunes por la mañana el cadáver del compañero fue trasladado a la Facultad de Medicina para rendirle un Postrer Homenaje. El entierro estaba planteado a las 4:30 de la tarde y a la hora de salir los estudiantes y el pueblo que nos encontrábamos reunidos en ese momento decidimos y apoyamos efectuar el entierro del compañero aquí en la Universidad, basándonos fundamentalmente en dos (2), razones importantes:

A.- Por razones de carácter político propiamente:

-En primer lugar, fue acá en la Universidad donde el compañero participó combativamente en sus últimos días de vida, impulsando la lucha justa de los campesinos del Quiché.

-Fue aquí en la Universidad, donde vinieron a tirarlo sus asesinos por lo que nuestro deber es acogerlo y ejerciendo nuestra autonomía convertirlo en un símbolo de lucha verdadera de todos los universitarios.

-Significa romper con el marco de legalidad burguesa establecida para el efecto, demostrando con esto ante los demás pueblos del mundo que de manera combativa el pueblo guatemalteco NO está dispuesto a someterse a las leyes represivas que nos rigen y que NO son respetadas ni siquiera por el Gobierno mismo.

B.-Por razones de seguridad:

El Gobierno asesino de Romeo Lucas García, ha dejado claramente demostrado ante el pueblo guatemalteco y los pueblos del mundo su criminalidad y la zaña con que está dispuesto a actuar con tal de aca-

llar las voces de protesta que cada vez más se levantan, en nuestro país. En tal sentido pensamos que así como en el entierro de los 23 cadáveres el día sábado 2 de los corrientes, a pesar de que se encontraba una gran cantidad de gente del pueblo allí reunido, asesinó vil y cobardemente a dos estudiantes universitarios miembros del FERG. Así podía intervenir en el entierro del compañero Gregorio Yujá y masacrar la movilización. Basados en el planteamiento de que el pueblo ya no necesita mártires sino revolucionarios dispuestos a luchar, consideramos de que es prudente no exponernos a nuevos golpes.

Nuestra organización, el Frente Estudiantil Revolucionario Robin García -FERG-, manifiesta su apoyo a la medida tomada por el pueblo y reitera una vez más su decisión de lucha al lado de los sectores populares, hasta alcanzar nuestra liberación definitiva.

¡GLORIA ETERNA A LOS HEROES REVOLUCIONARIOS DEL
31 DE ENERO!
¡PORQUE EL COLOR DE LA SANGRE JAMAS SE OLVIDA, LOS
MASACRADOS SERAN VENGADOS!
¡CON EL EJEMPLO COMBATIVO DE ELIO - PRESENTES EN LA
LUCHA-!
FRENTE ESTUDIANTIL REVOLUCIONARIO ROBIN GARCIA
-FERG-

Guatemala, Febrero de 1980

APENDICE:

A continuación se transcriben las semblanzas de los compañeros dirigentes del Comité de Unidad Campesina —CUC—, del compañero sindicalista de la Federación de Trabajadores de Guatemala —FTG—, y del compañero de la Coordinadora de Pobladores —CDP—. Asimismo de los cristianos del norte de El Quiché.

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or introductory paragraph.

Second block of faint, illegible text, appearing as a separate section or paragraph.

Third block of faint, illegible text, occupying the middle section of the page.

Small block of faint, illegible text, possibly a signature or a specific note.

Small block of faint, illegible text at the bottom left of the page.

SEMBLANZA DE NUESTRO COMPAÑERO FELIPE ANTONIO GARCIA

Nuestro compañero Felipe Antonio García nació en la ciudad capital el 10 de mayo de 1952. Nace de una familia indígena pobre, de extracción de clase campesina.

El compañero Felipe empieza a trabajar como muchos guatemaltecos pobres a la edad de 12 años, ayudándole a su mamá a vender verduras, a su tío en albañilería y dedicándose al trabajo de pintor.

Posteriormente nuestro compañero empieza a trabajar como obrero industrial.

Lugares donde Trabajó:

Industria Harinera, Esmaltes y Aceros de Centroamérica, Fábrica Procesa y Aceros de Guatemala.

Nuestro compañero siempre luchó porque el Sindicato que existiera en la Industria Harinera, defendiera los intereses de los trabajadores. La empresa lo despidió por ser un trabajador combativo que defendía los derechos de los trabajadores.

Las cualidades de nuestro compañero se hacen notorias cuando en la empresa de Esmaltes y Aceros llega a desempeñar el cargo de Secretario de Organización, jugando un papel importante en cuanto a mantener la organización de los trabajadores de la fábrica. Posteriormente es despedido por ser uno de los compañeros más combativos y consecuentes con la lucha de los obreros de esa fábrica.

Luego trabajó en Procesa donde hizo intentos de convencer a sus compañeros de trabajo para que formaran el Sindicato y al ver que sus esfuerzos e intentos de formar la organización obrera en esa fábrica son vanos, busca la forma de ser contratado para prestar sus servicios en la fábrica Aceros de Guatemala, donde logra motivar a varios compañeros y empiezan a hacer esfuerzos por formar su organización obrera, pero sus intentos se ven cortados cuando es despedido por querer formar el Sindicato.

Posteriormente por sus inquietudes y por sus aptitudes y cualidades y por sus propios sentimientos de clase como explotado y como obrero, empieza en el mes de enero de 1978 a trabajar como cuadro organizador de la FTG, donde en pocos días se gana la simpatía de todos los compañeros consecuentes de nuestra organización y se gana el reconocimiento a nivel nacional y la simpatía de todo el movimiento popular.

Sindicatos en los cuales contribuyó a su formación:

Los sindicatos son de

Los sindicatos son de las empresas Duralita, Incesa, Lacetex, Blue Bird, Preasa y otras.

En Blue Bird, se escapa de ser asesinado por la policía nacional y la Judicial, ya que por ser uno de los compañeros que orientó y estuvo presente durante todo el conflicto, donde la empresa en contubernio con el gobier-

no y el Ministerio de Trabajo hacen toda una maniobra para disolver la organización Sindical que existía en Blue Bird.

Su participación en las luchas:

El compañero participó activa y combativamente en:

- Huelga de Hambre de los trabajadores de Esmaltes y Aceros.
- Huelga y toma de la fábrica de Industria Papelera en Escuintla donde juega su papel como cuadro organizador y orienta la lucha en nombre de la FTG.
- Lucha por reinstalación de todos los trabajadores de Blue Bird.
- Huelga y toma de las instalaciones de Duralita.
- Lucha contra el aumento al precio del pasaje en octubre del 78.
- Participación en la toma pacífica del Congreso en Septiembre de 1979 por la campaña de denuncia de la represión en El Quiché.
- Participación en toda la campaña de denuncia de la represión del ejército en contra de las comunidades indígenas.
- Toma de la Embajada de España en solidaridad con los compañeros indígenas de El Quiché.

Nuestro compañero siempre participó en las movilizaciones de masas y en todas las campañas de denuncia y solidaridad con el movimiento popular.

Cargos que desempeñó:

- Secretario de Organización del Sindicato de Esmaltes y Aceros.
- Cuadro Organizador en la Federación de Trabajadores de Guatemala, FTG.
- Miembro de la comisión de Organización del Comité Nacional de Unidad Sindical CNUS.
- Mjembro del Comité de Dirección del CNUS.
- En varias ocasiones orador oficial del CNUS y de la FTG.

**¡ ¡ ¡ PORQUE EL COLOR DE LA SANGRE JAMAS SE OLVIDA,
LOS MASACRADOS SERAN VENGADOS!!!**

¡ ¡ ¡ DECIDIDOS A LUCHAR, DECIDIDOS A VENCER!!!

**FEDERACION DE TRABAJADORES DE GUATEMALA FTG
MIEMBRO DEL COMITE NACIONAL DE UNIDAD SINDICAL
CNUS Y DEL FRENTE DEMOCRATICO CONTRA LA REPRESION
FDCR.**

Guatemala, Febrero de 1980.

SEMBLANZA DEL COMPAÑERO SALOMON TAVICO

El compañero SALOMON TAVICO ZAPETA, MON ó MONCHO cómo le conocíamos sus amigos, nació un 13 de marzo hace 22 años en Chitatal (Santa Cruz del Quiché).

Dentro del CUC tuvo tareas de dirección regional y era parte de la COMISION NACIONAL DE FORMACION.

El compañero Mon siempre fue ejemplar para todos los que lo conocimos y luchamos junto a él. Tenía una gran inteligencia para las verdades de la lucha y el valor necesario para poner en práctica esas verdades. Además sabía llenar con su corazón todo lo que hacía.

No hablaba mucho. Su aporte era las más de las veces el silencio desde el que pasaba a la acción. Pero cuando hablaba era para decir verdades de las que iluminan la lucha y mantienen nuestras fuerzas durante mucho tiempo.

Fue querido por todos los que lo conocieron. A cualquier lugar a donde iba, luego pedían los compañeros que se quedara. El siempre mantuvo una gran disponibilidad para servir a la lucha donde su organización lo dispusiera.

Por sus grandes valores fue uno de esos compañeros en el que siempre se piensa cuando hay tareas difíciles que cumplir.

Por su silencio y su carácter pacífico se le criticó cierta falta de agresividad e iniciativa. Mon siempre luchó por superar esta deficiencia. En octubre de 1978 fue torturado junto con otros compañeros de El Quiché. Pero Mon no retrocedió en la lucha. Eso sirvió para aumentar su decisión. Superó todas sus deficiencias en su acción heroica de la toma de la embajada del 31 de enero, en la que se enfrentó a los enemigos del pueblo hasta dar su sangre.

Nadie olvidará a Mon. Su recuerdo nos acompañará en medio de la lucha diaria como una luz clara y combativa, como fue su vida entera y su muerte.

SEMBLANZA DEL COMPAÑERO VICTOR GOMEZ

Estuvo siempre al lado de su pueblo pobre, porque él fué pobre viajaba semanalmente a la Estancia con el fin de aprender a tejer y hacer vida comunitaria con compañeros campesinos organizados o en proceso de organizarse en el CUC.

Siempre manifestó su preocupación por la falta de educación, y atraso en que se encontraba su comunidad Pamesebal, de ahí que empezó a asistir no importándole las distancias a aldeas vecinas en donde sabía que habían grupos campesinos en reuniones de estudio o aldeas de donde lo invitaban.

Fue el fundador de la Escuela Primaria para adultos de su comunidad, logrando con sus gestiones convencer al maestro de la comunidad, para que les asesorara y ayudara en sus estudios. Es así como otros cuatro compañeros suyos han obtenido su diploma de sexto grado de primaria.

Fue ejemplo, siempre, de trabajo, humildad, sencillez en su trato con

los demás, incansable en su preocupación por terminar con la discriminación, la falta de tierra, la miseria, la falta de educación, etc. Nunca presentó excusa para ayudar a otro, siempre estuvo dispuesto a participar y a solidarizarse con el dolor ajeno de compañeros y comunidades.

Fue quién por primera vez, llevó a su comunidad la idea de organizarse para salir de la esclavitud a que nos tienen sometidos los ricachones.

Víctor, como cariñosamente le llamamos, no te olvidaremos, estarás presente siempre en nuestras luchas, tus compañeros de Pamesebal, la Estancia, Xatinap y Tabil te tendremos como ejemplo y guía pues nos has dejado tu enseñanza y anhelo solidario y revolucionario por la liberación de nuestro pueblo.

SEMBLANZA DEL COMPAÑERO JUAN JOSE YOS

CHEPE, como le conocíamos todos sus amigos, vivía en la aldea Miriam (Santa Lucía Cotzumalguapa). Sus papás son originarios de San Martín Jilotepeque, Chimaltenango.

Durante muchos años regó su sudor y su sangre en las fincas de la costa. Convencido de la necesidad de la lucha, trabajó con todas sus fuerzas dentro del Comité de Unidad Campesina, donde era coordinador de la Comisión Regional de Coordinación (CORECO) y miembro de la Comisión Nacional de Formación (CONAFOR).

Se destacaba por su valor y su responsabilidad. En su propia comunidad jalaba a muchos compañeros para la lucha. Para cumplir tareas de la organización, CHEPE perdía días; a veces ganaba muchos menos que sus compañeros, pero, a pesar de eso, nunca se negaba a cumplir tareas. Salía a otras comunidades para animar y orientar. No hablaba mucho, pero tenía una convicción profunda y sólida que le llevó a dar su vida por nuestra lucha.

A pesar de tener seis hijos pequeños, CHEPE quiso estar con los compañeros IXILES y QUICHES acompañándolos en la hora de la denuncia. Con el pueblo indígena unió, durante su vida, el machete del trabajo y las horas de sudor y explotación en las fincas de la costa. En la hora de la lucha organizada y de dar su vida, unió de una manera definitiva, su sangre con la del pueblo indígena.

La semana anterior a la masacre, CHEPE conquistó un nuevo compañero para el CUC. La primera actividad de este compañero, fue participar en el entierro masivo del 2 de febrero.

Compañero CHEPE, tu presencia iluminará siempre las luchas del CUC en medio de los cañales. Seguiremos tu ejemplo hasta acabar definitivamente con la explotación.

SEMBLANZA DEL COMPAÑERO MATEO LOPEZ CALVO

Nuestro compañero MATEO nació en Cucabaj (Santa Cruz del Quiché).

No le gustaba hablar mucho. Procuró siempre decir lo necesario. Entre

sus palabras siempre estuvieron las palabras de consuelo de aprecio y de solidaridad para los compañeros.

Cada vez que compartimos con él pláticas y reuniones nos dimos cuenta de que, antes de pensar en otra cosa, pensaba en los demás compañeros en su comunidad, en la gente explotada.

MATEO sufrió desde niño, la experiencia de viajar a la costa para ganarse la vida, porque la pobreza de su familia los obligaba a buscar modos para poder conseguir centavos. Fue voluntario, cuadrillero y vendedor ambulante.

Sabía leer y escribir poco, pero lo poco que sabía lo empezó a compartir con los compañeros de su comunidad desde 1973 en que se dedicó a alfabetizar y compartir sus ideas y su conciencia con los demás.

Para los que le tuvimos cerca, siempre fue un ejemplo de humildad, sacrificio y voluntad de lucha. Trabajó varios años en tratar de organizar a los campesinos de El Quiché y por eso se unió al CUC desde que se fundó en abril de 1978.

Llegó, primero, a ser coordinador de su comunidad. Luego coordinador regional. Y cuando entregó su vida heroicamente, era miembro de la Coordinación Nacional de CUC. También fue miembro de la Comisión Nacional de Formación.

Siempre trató de seguir con disciplina las ideas y principios del Comité de Unidad Campesina, y debemos aprender de él, la preocupación de poner en práctica la defensa y la seguridad de las reuniones de las actividades del Comité.

SEMBLANZA DEL COMPAÑERO FRANCISCO CHEN TECU

En las tierras secas y calientes de los ACHIS, en Rabinal, nació el 9 de marzo de 1947 el compañero CHICO.

Junto con varios hermanos, CHICO fue hijo de campesinos muy pobres, que sólo heredaron unas cuantas cuerdas de terreno.

Igual que miles de indígenas, CHICO vivió las humillaciones y atropellos que sufren los indígenas en fincas de algodón, café y caña. Junto con su familia, regó su sudor y su sangre desde joven.

Como muchos indígenas campesinos pobres, también anduvo en los caminos como vendedor ambulante, aguantando hambre, frío y calor; vendiendo frutas, tras una tortilla para él, su mujer y sus hijos.

También conoció los golpes y abusos que conocen muchos indígenas agarrados para el cuartel. En 1965 y 1966 estuvo de alta y por un tiempo lograron cambiar su pensamiento y su corazón: y no le dolió tanto la masacre de muchos ACHIS de Rabinal, Cubulco, Chicaj y Salamá por parte del ejército nacional durante esos años. Pero los golpes de la injusticia, de los abusos y de la miseria le hicieron enfrentar el engaño, la miseria, la explotación y discriminación de su raza y la represión que sufren los oprimidos de todos los pueblos indígenas y ladinos pobres.

El compañero CHICO comprendió que la organización es necesaria para solucionar nuestros problemas de raíz y se dio a esta tarea de servicio

al pueblo, con todas sus fuerzas.

Con la firmeza que los ACHIS heredaron de Rabinal Achí, CHICO dejó a sus cinco hijos y a su mujer para acompañar a los IXILES y QUICHES que denunciaban la represión que sufren. Con ellos entró a la embajada de España el 31 de enero y hoy es héroe de nuestras luchas. Junto con los compañeros sembró unidad en las luchas de indios y ladinos pobres, de obreros, campesinos, estudiantes y pobladores. Con su sangre ha abogado y fortalecido nuestra lucha.

**CON EL EJEMPLO COMBATIVO DE LOS HEROES CAIDOS EN LA
EMBAJADA DE ESPAÑA, PRESENTES EN LA LUCHA.**

**CABEZA CLARA, CORAZON SOLIDARIO Y PUÑO COMBATIVO
COMITE DE UNIDAD CAMPESINA -CUC-, MIEMBRO ACTIVO
DEL COMITE DE UNIDAD SINDICAL -CNUS- Y DEL FRENTE
DEMOCRATICO CONTRA LA REPRESION -FDCR-**

**SEMBLANZA DE NUESTRO COMPAÑERO POBLADOR
TRINIDAD GOMEZ HERNANDEZ**

TRINIDAD GOMEZ HERNANDEZ nació en la ciudad capital el 13 de junio de 1,949, hijo de una familia pobre, los padres le proporcionan estudio hasta 6o. grado de primaria, aprende el oficio de albañil con su padre.

Trinidad contrajo matrimonio con una compañera pobladora con la que procreó tres hijos de 7, 3 y 1 año y dejando a su compañera con 4 meses de embarazo.

El compañero era poblador de la Colonia la Verbena, zona 7.

TRABAJOS QUE EFECTUO

- Su mayor parte de la vida la realizó como obrero de la construcción, y trabajó en varios edificios en construcción en la capital.
- Fue empleado de hoteles.
- En los últimos dos meses fungió de comerciante ambulante.

ACTIVIDAD REVOLUCIONARIA

En la Col. la Verbena se dió a conocer en su activa lucha por el bien de la mayoría, con los jóvenes y mayores de su vecindades.

- Fue miembro del comité pro-mejoramiento de la colonia la Verbena, zona 7.
- Después del terremoto del 4 de febrero de 1,976 perteneció al comité pro-mejoramiento de la Iglesia de la Verbena.
- Impulsó la formación de grupos de música popular y grupos juveniles.

LUCHAS EN LAS QUE PARTICIPO

El compañero participó activamente en las luchas que impulsa el movimiento popular, en las que se destacan las siguientes:

- En las movilizaciones de masas para las manifestaciones del 1o. de Mayo.
- En la manifestación del 4 de agosto la cual fue la primera manifestación que reprimió el Gobierno de Lucas García.
- Participó en el mes de abril del 79 en la movilización previa a la manifestación del 1o. de mayo, en 23 actos políticos culturales en las comunidades de pobladores.
- En la lucha de su colonia por obtener la tierra contra el BANVI la que se ganó en una gran movilización de la CDP.
- Lucha por el transporte en la aldea El Pajón.
- Lucha por la conquista de un chorro de agua potable, en el Asentamiento Fegua, zona 12 sector 3, la que se le ganó a la Municipalidad Capitalina.
- Participó combativamente en toda la lucha contra el alza al precio del pasaje en el mes de octubre de 1,978.
- En la lucha de la Col. la Esperanza, zona 18, por el derecho a una calle de acceso, en la que se obtuvo el triunfo contra la municipalidad, participó solidariamente con los pobladores.
- En la lucha de los obreros de Duralita y en la toma de la Embajada de Suiza, impulsa la solidaridad.
- Participó en la toma pacífica del congreso de la república en solidaridad con los campesinos de San Miguel Uspantán, para denunciar el secuestro de 9 campesinos por el Ejército nacional, en el mes de septiembre de 1,979.
- Participa en toda la denuncia de la represión de las comunidades indígenas por parte del Ejército nacional, en Chajul, Nebaj, Cotzal y Uspantán del departamento del Quiché.
- Participa junto a obreros, estudiantes y cristianos concientes en solidaridad con los campesinos del Quiché en la toma pacífica de la Embajada de España.

CARGOS QUE DESEMPEÑO

- 1o. Responsable de organización de la CDP en la Col. la Verbena, zona 7.
- 2o. Miembro de la Comisión de Seguridad de la Coordinadora de Pobladores C.D.P.
- 3o. Nombrado miembro del Consejo de Dirección General de la Coordinadora de Pobladores C.D.P. la cual ya no pudo cumplir.

¡¡¡POR UNA VIVIENDA DIGNA Y UNA SOCIEDAD JUSTA LOS POBLADORES EN PIE DE LUCHA!!!

¡¡¡CON EL EJEMPLO COMBATIVO DE LOS HEROES

**REVOLUCIONARIOS CAIDOS EN LA EMBAJADA DE
ESPAÑA PRESENTES EN LA LUCHA!!!**

**C i i i CON EL EJEMPLO COMBATIVO DE TRINIDAD
GOMEZ HERNANDEZ**

PRESENTES EN LA LUCHA!!!

**COORDINADORA DE POBLADORES C.D.P. miembro del CNUS y del
Frente Democrático Contra la Represión F.D.C.R.**

Guatemala, C. A.

20/2/80

**GASPAR VIVI CATEQUISTA
HEROE Y MARTIR DEL PUEBLO CRISTIANO**

Nació en la aldea de CHAJUL, departamento de El Quiché. Se dedicaba a la agricultura y era catequista. Actualmente tenía 38 años, dejó 5 hijos y a su esposa María. Era líder de Chajul, nunca fue a la escuela pero aprendió la castilla por la catequesis que daba el sacerdote del lugar. Como todo Cristiano auténtico sufrió la persecución y la tortura, por ejemplo: en 1979 fue secuestrado por el ejército. Los soldados lo golpearon y luego lo metieron en una pila atado de pies y manos, allí ellos iban a orinar y a ensuciarse hasta que la suciedad llegaba a la boca de Don Gaspar. Su hijo con apoyo de la comunidad llegó al destacamento y lograron liberarlo. Después de estas y otras cosas ya no vivía en el pueblo, porque ni en su casa estaba seguro. Pero aún así, Don Gaspar seguía firme en su lucha por la justicia y la igualdad en la comunidad; tan es así que cuando los campesinos de El Quiché, deciden venir a la capital a denunciar la represión de que son objeto por parte del ejército de ese departamento, él decide venir también.

Al ver que las autoridades en la capital no hacen nada ante la denuncia que traen, decide participar en la toma de la embajada de España para ver si así eran escuchadas sus denuncias.

Fue un cristiano auténtico que no se conformó con predicar la palabra de Dios, sino hacerla hechos, por medio de la denuncia contra la injusticia que padecen en El Quiché, por culpa de los finqueros y el ejército.

**VICENTE MENCHU CATEQUISTA
HEROE Y MARTIR DEL PUEBLO CRISTIANO**

Nació en la aldea de CHIMEL, municipio de Uspantán, departamento de El Quiché. Era también agricultor y catequista, tenía actualmente 63 años. Su hijo Patrocinio Menchú fue secuestrado por el ejército y ya no apareció. Su hija es actualmente perseguida, por lo que tiene que andar escondida.

Era un hombre preocupado por su comunidad, desde hace años estaba luchando por lograr las escrituras de la tierra donde vivían, debiendo hacer

hasta viajes a la capital, al INTA, con tal de lograr hacer propias, en forma legal, esas tierras que en derecho les corresponden.

Don Vicente y su hijo Petrocinio, lucharon y obtuvieron la escuela en su aldea, de la cual su hijo era el alfabetizador. Como Cristiano Auténtico, pensaba que el reino de Dios se hace aquí en la tierra, pero que para hacerlo había que trabajar unidos y no cada quien por su lado. Por eso luchó por la unidad de su aldea y por eso se unió a los campesinos que venían a la capital a denunciar la situación en la que se encuentran en El Quiché. Sabía también que al hacer esto se podía encontrar con la muerte, pero no le preocupaba porque pensaba que si se lucha por una vida mejor para la familia, para su pueblo no importa dar hasta la propia vida.

"Uno tiene que ver como se va a morir, va a morir tal vez para salvar a un pueblo o para salvar a su familia" (V. Menchú).

MARIA RAMIREZ ANAY CATEQUISTA HEROE Y MARTIR DEL PUEBLO CRISTIANO

Mujer indígena, líder de CHAJUL. Al formarse como catequista, ayudaba en la formación de las demás mujeres y niños de su pueblo. En las reuniones con las mujeres colaboraba como traductora. Era muy entregada al trabajo con su pueblo, era una mujer muy entusiasta y alegre, trataba de prestar cualquier servicio y cuando había que comunicarse con aldeas vecinas, ella misma lo hacía. Promovía actividades como rezos, romerías y las reuniones para conocer la realidad de su pueblo.

Estando en la capital, puso mucho empeño en estudiar cosas que pensaba transmitir a los demás, cuando regresara a Chajul. Dejó una niña de dos años y medio, en quien vivía pensando a cada momento.

Como Cristiana Auténtica, María pensaba que en la lucha por la liberación del pueblo de Guatemala, no solo el hombre es el llamado, o sólo los estudiantes, o sólo los jóvenes, sino que también la mujer tiene su puesto muy importante en esta lucha; y por eso vino a la capital, para demostrar que la mujer puede y tiene un trabajo que hacer en esta lucha, que no es de unos, sino de TODOS.

THE HISTORY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BY CHARLES A. BEAUPRE

The history of the United States of America is a story of the struggle for freedom and independence. It begins with the first settlers who came to the New World in search of a better life. They found a land of opportunity, but they also found a land of conflict. The struggle for independence from Great Britain was a long and hard one, but it was worth it. The United States was born, and it has since become a great and powerful nation. The story of the United States is a story of the triumph of the human spirit over adversity. It is a story of the courage and sacrifice of our forefathers, and it is a story that we can all be proud of.

PARTE I

INTRODUCCION	PAG. 5
SEMBLANZA DE LUIS ANTONIO RAMIREZ	PAG. 10
SEMBLANZA DE LEOPOLDO PINEDA PEDROZA	PAG. 18
SEMBLANZA DE SONIA MAGALY WELCHES VALDEZ	PAG. 26
SEMBLANZA DE RODOLFO NEGREROS STRUBE	PAG. 32
SEMBLANZA DE JESUS ESPAÑA VALLE	PAG. 38
SEMBLANZA DE GUSTAVO ADOLFO HERNANDEZ GONZALEZ	PAG. 48

PARTE II

ANTECEDENTES	PAG. 58
------------------------	---------

PARTE III

MASACRE EN LA EMBAJADA DE ESPAÑA	PAG. 61
FOTOGRAFIAS DEL CORTEJO FUNEBRE DE LOS CAIDOS EL 31 DE ENERO	PAG. 80
NOTA INFORMATIVA DEL PERIODICO LA HORA	PAG. 85

PARTE V

DOCUMENTOS	PAG. 87
APENDICE	PAG. 103

COMO VENGAREMOS A NUESTROS COMPAÑEROS

“PARA NUESTROS COMPAÑEROS
MUERTOS NO CLAMAMOS VENGANZA.
COMO SUS VIDAS NO TENIAN PRECIO,
NO PODRIAN PAGARLA CON LAS
SUYAS TODOS LOS CRIMINALES JUNTOS.
NO ES CON SANGRE COMO
PUEDEN PAGARSE LAS VIDAS
DE LOS JOVENES QUE MUEREN
POR EL BIEN DEL PUEBLO;
LA FELICIDAD DE ESE PUEBLO
ES EL UNICO PRECIO DIGNO QUE
PUEDE PAGARSE POR ELLAS.
NUESTROS COMPAÑEROS, ADEMAS
NO ESTAN NI OLVIDADOS NI
MUERTOS; VIVEN HOY MAS QUE
NUNCA Y SUS MATADORES HAN
DE VER ATERRORIZADOS COMO
SURGE DE SUS CADAVERES
HEROICOS EL ESPECTRO
VICTORIOSO DE SUS IDEAS ”.

